

S'Arenal de Mallorca



S'Arenal de Mallorca
Buletí Informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprenta Atlante
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Cami Canteres 132
Telefon. 265005
73.100 S'ARENAL

BOLLETÍ INFORMATIU N.º 87

15 DE NOVEMBRE DE 1985

PREU 60 PTES.

Concurs d'arròs sec



Molta gent al concurs d'arròs sec celebrat a la Plaça Andreu Canals de S'Arenal amb motiu de les festes d'animació cultural (organitzades pel Govern Balear amb la col·laboració de la Associació de Veïnats de S'Arenal). Els guanyadors foren: 1er. Damià Sastre, 2on. Catalina Martí, 3er. Dolors Ramos, 4rt. Conxa Mora i 5è. Antoni Ortiz.

Una vegada menjat l'arròs entrevistàrem al guanyador, Damià Sastre de la cadena d'Hotels Bahía.

Content amb el resultat?

Fins un cert punt, participar era el més important. M'hagués agradat que qualcú altre hagués guanyat, ja que jo estic significat política i socialment. De totes maneres, he de dir que el meu arròs ha estat a la pella més grossa, millor presentada i el jurat ha trobat que era el més bo. A més, l'arrossada era per a cinquanta persones i no n'ha quedat gens.



Per primera vegada dins la història, un ministre de l'Estat Espanyol, va convocar amb roda de premsa Forana de Mallorca, a la antiga villa de Si-neu.

El representant de S'ARENAL DE MALLORCA, va demanar al ministre, per quina causa la premsa forana no rebia cap subvenció ni cap tipus de publicitat del Govern Central ni de les seves delegacions ministerials a les nostres Illes. El ministre, va dir que ell estava en contra de les subvencions i fins i tot en contra de la publicitat perquè això lligava i feia menys independents els mitjans de comunicació. Devant d'aquesta resposta, se compren que els mitjans de comunicació se lliguin i sian de cada dia més de dretes. La gent d'aquesta tendència a més de fer-mos cas, fa possible amb publicitat i fins i tot amb subscripcions la supervivència de premsa forana i de premsa catalana a Mallorca.



Molts de participants al concurs d'arròs organitzat per la AAVV des Pil·larí i patrocinat pel Govern Balear dissabte passat.



Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	227643-227644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Policia Nacional	091
Policia Municipal	092
Policia Municipal de S'Arenal	267654
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Policia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 720 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.



COMUNITAT AUTONOMA DE LES ILLES BALEARS

DIA 5 DE NOVEMBRE SE SIGNA EL CONVENI PER A LA LINIA DE CREDITES 85-86 A LES PIME

Són subvencionats pel Govern Balear

Dia 5 de novembre proppassat, el president del Govern Balear, Gabriel Cañellas; els consellers de Turisme, Jaume Cladera, el d'Economia i Hisenda, Cristófol Soler; el d'Agricultura i Pesca, Joan Simarro, i el de Comerç i Indústria, Gaspar Oliver, firmaren un conveni amb 35 entitats financeres que operen dins l'àmbit balear, per a subvencionar crèdits a les petites i mitjanes empreses.

Aquest conveni, regit pel Decret 85/1985, el qual estableix el procediment i el regim de suport al petit i mitjà empresari balear, pretén d'ampliar la positiva acollida que va tenir la primera edició de 1984 i continuar amb el suport als distints sectors econòmics, així com col·laborar a la solució del moment crític que passa la nostra regió: la necessitat de mantenir el nivell de feina, intentar d'augmentar-lo i superar el repte que implica la immediata entrada d'Espanya a la Comunitat Econòmica Europea.

EL CONSELLER D'OBRES PÚBLIQUES FA BALANÇ DE LA CAMpanyA DE PROTECCIÓ DEL LITORAL BALEAR

El conseller d'Obres Públiques i Ordenació del Territori, Jeroni Sáiz, ha donat a conèixer als diferents mitjans de comunicació, un informe sobre l'anàlisi dels resultats obtinguts durant la campanya començada l'estiu passat, sobre la defensa del litoral balear.

Aquesta campanya, amb l'eslògan "Protegim la nostra mar a tota costa", ha cobert distints objectius, entre d'altres, el de promoció. Part de la campanya es dirigí a clubs nàutics, pesquers i marina mercant, golondrines i població en general i es cobrí amb l'edició i distribució de 27 mil fulletons, 6 mil cartells i 20 mil adhesius i bosses de fons.

La idea d'aquesta campanya va ésser la de difondre la necessitat de no contaminar les aigües i els litorals balears, així com la de netejar-los. La neteja és cara i ineficaz si no s'acompanya d'una conscienciació ciutadana en el sentit d'evitar els abocaments de residus a la mar. Aquest ha estat el sentit primordial per a aconseguir efectes i resultats positius.

LA CONSELLERIA D'ECONOMIA I HISENDA PRESENTA TRES NOVES PUBLICACIONS

La Conselleria d'Economia i Hisenda presentà dies passats, tres noves publicacions realitzades amb el patrocini de la Banca March.

Aquestes publicacions pertanyen al cicle sobre dades econòmiques de la Comunitat Autònoma de Balears i es titulen: "La indústria a Balears"; "El sistema financer a Balears" i "L'equipament Social a Balears".

SUBVENCIONS A ENTITATS AGRÀRIES PER A LA NORMALITZACIÓ DE PRODUCTES HORTOFRUTÍCOLES

Amb l'objectiu de normalitzar els productes hortofrutícoles, segons ordena el Reial Decret 2192/84 de 28 de novembre, el qual aprova el Reglament d'aplicació de les "Normes de Qualitat per a les fruites i hortalisses fresques comercialitzades en el mercat interior", la Conselleria d'Agricultura i Pesca ha establert una línia

d'ajudes per a instal·lacions que siguin propietat d'entitats associatives agràries de producció: cooperatives o S.A.T. (Societats Agràries de Transformació). Aquestes subvencions, a fons perdut, poden ésser d'un màxim del trenta per cent del pressupost de la inversió projectada.

Les ajudes s'orienten cap a la construcció o el condicionament de locals per a l'emmagatzament i la normalització dels productes esmentats abans. Aquestes també cobreixen la instal·lació de cambres frigorífiques per a la conservació; la compra i instal·lació de maquinària necessària per a la selecció, la classificació, la neteja, l'enllustrat, el calibratge, l'envasament, la confecció i neteja d'envasament, l'etiquetatge, el transport interior i d'altres d'anàlogues.

Per a accedir a aquestes subvencions és necessari presentar-ne la corresponent sol·licitud a la Conselleria d'Agricultura i Pesca del Govern Balear abans del dia 30 de novembre, mitjançant instància i projecte tècnic de les obres i/o instal·lacions a efectuar o factura proforma de la maquinària a adquirir. Igualment, s'hi ha d'acompanyar la sol·licitud d'inscripció en el Registre d'Indústries agràries. Així també, els agricultors que hi estiguin interessats poden sol·licitar informació a les oficines d'Extensió Agrària.

LA CONSELLERIA DE SANITAT I SEGURETAT SOCIAL PRESENTA LA SEGONA FASE DEL PROGRAMA DE VACUNACIÓ CONTRA EL TETANUS

La Conselleria de Sanitat i Seguretat Social presentà la segona fase del programa de vacunació d'adults contra el tètanos que es realitzarà en els centres escolars. La Conselleria ha preparat una campanya de difusió de la necessitat que els adults es vacuin, a través dels nins en edat escolar, la qual consisteix que els nins els dugin a fer-ho. S'ha previst que la campanya acabi amb un programa de festes dedicades als escolars, els quals seran nomenats honoríficament "col·laboradors sanitaris". Aquí, se'ls entregará un distintiu amb aquest títol.

El pla de vacunació antitetànica per a adults s'inicià a finals de maig de 1984. De 1983 a 1985 s'han administrat 65.880 dosis.

A través de la Direcció General d'Esports S'INICIA LA CAMpanyA "S'ESPORT EN ES CARRER"

La Conselleria d'Educació i Cultura, a través de la Direcció General d'Esports, inicià el proppassat dia 15 d'octubre la campanya "S'ESPORT EN ES CARRER", la qual durarà fins dia 31 de desembre i coincidirà amb la "SETMANA DE L'ESPORT POPULAR" (9-18/12/85).

L'objectiu que persegueix la Direcció General d'Esports és el de promoure activitats esportives d'àmplia participació en els barris de la ciutat en les modalitats esportives més arrelades. Les proves que es realitzaran seran de caràcter popular amb la participació de clubs d'esplai, associacions de veïnats i d'altres entitats ciutadanes. La campanya finalitzarà amb l'entrega de trofeus i la realització de festes populars.

Les activitats que es desenrotllaran són les següents: Tornejos de Truc, de dominó, d'escacs, de tennis de taula, de billar, de pentanca, de dars, de futbol sala, de bàsquet per veterans, de tracció de cordes, de carreres especials populars, etc. Concursos de proves atlètiques amb orientació popular i d'habilitat en bicicleta, moto i velomotors. Regates de llauds a vela, de tir amb arc, de tir amb fona, etc.

GOVERN A PREGUNTES

Excm. Sr.:

Em complau de remetre-vos escrit de la Conselleria d'Educació i Cultura que conté la resposta a la Pregunta formulada el 01.08.85, per l'Ihm. Sr. Sebastià Serra Busquets, Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista-PSM, R.G.E. Parl. núm. 655/85, relativa a persones que han format part de la tripulació del Creuer Illes Balears.

La qual cosa vos comunic perquè en tengueu coneixement i per tal que en prossegueixi la tramitació reglamentària.

Déu vos guard.

Palma, 9 d'octubre del 1985.

El Vice-President:

Joan Huguet Rotger

Excm. Sr. President del Parlament de les Illes Balears.—
Palma.

Honorable Sr.:

Per una raó o altra, han embarcat al Creuer en alguna ocasió, les persones següents:

Lorenzo Galmés (patró)
Ignacio Triay (tripulant)
Juan Bellver (T)
Gabriel García del Moral (T)
Juan Bibiloni (T)
Antonio Rossés (T)
Javier Chacártégui (T)
Jorge Forteza (Y)
Antonio Ponce (T)
Antonio Ferrer (T)
Antonio Ripoll (T)
Francisca Panadés (T)
Bartolomé Galmés (T)
Javier Ripoll (T)
Guillermo Pascual (T)
Matias Gil (T)
Baltasar Montaner (T)
Amadeo González (Constructor)
Luis Portella (T)
Juan Coll (T)
Felipe Puigdorffila (T)
Camilo José Cela Conde (T)
Miquel Estela (T)
Marta Crespo (T)
Miguel Cernuda (T)
Angel Zorrilla (T)
Juan Bernardo Galmés (T)
Juan Socías (T)
Carlos Ginard (T)
Isabel Estades (T)
Carlos Ferret (T)
Antonio Tió (Veler)
Jan Santana (V)
Paul Maes (Entrenador F.E.V.)
Jonathan Told (Navegant)

Déu vos guard.

F. Gilet Girart

Excm. Sr.:

Em complau de remetre-vos adjunt escrit de la Conselleria d'Educació i Cultura que conté resposta a la Pregunta formulada el 1-8-85, per l'Ihm. Sr. Sebastià Serra Busquets, Diputats del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), R.G.E. Parl. núm. 657/85, relativa a criteris seguits per tal de formar la tripulació del Creuer Illes Balears.

La qual cosa vos comunic perquè en tengueu coneixement i per tal que en prossegueixi la tramitació reglamentària.

Déu vos guard.

Palma, 9 d'octubre del 1985.

El Vice-President:

Joan Huguet Rotger

Excm. Sr. President del Parlament de les Illes Balears.—
Palma.

B)

Honorable Sr.:

Pel que fa a la pregunta formulada pel Diputat Sr. Sebastià Serra, aquesta Conselleria vos fa avinent:

L'elecció de la tripulació ha estat responsabilitat del patró de l'embarcació, Sr. Lorenzo Galmés, amb sujeció als criteris bàsics següents:

a) Com a norma general i llevat d'excepcions conjunturals i justificables, la tripulació, l'han de compondre regatistes de les Balears.

b) Tripulació oberta, en principi, a tots els regatistes que vulguin integrar-s'hi i que han de tenir l'oportunitat de navegar amb el Creuer i de demostrar, així, les seves aptituds. Això és especialment aplicable als joves que provenen de les classes bàsiques de Vela Lleugera, tipus «Optimist» i «Cadete».

c) Sempre que sigui possible, procurar que la tripulació representi totes les Illes de la Comunitat Autònoma.

Déu vos guard.

F. Gilet Girart

Excm. Sr.:

Em complau de remetre-vos adjunt escrit de la Conselleria d'Educació i Cultura que conté resposta a la Pregunta formulada el 22-7-85 per l'Ihm. Sr. Sebastià Serra Busquets, Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), R.G.E. núm. 632/85, relativa a despeses ocasionades pel Creuer Illes Balears des dels seus inicis fins ara.

El que vos comunic perquè en tengueu coneixement i per tal que en prossegueixi la tramitació reglamentària.

Déu vos guard.

Palma, 9 d'octubre del 1985.

El Vice-President:

Joan Huguet Rotger

Excm. Sr. President del Parlament de les Illes Balears.—
Palma.

C)

Honorable Sr.:

Pel que fa a la pregunta formulada pel Diputat Sr. Sebastià Serra, aquesta Conselleria vos fa avinent, que no existeixen, fins ara, despeses directes de personal, ja que la tripulació de l'esmentat Creuer no cobra.

Déu vos guard.

F. Gilet Girart

Excm. Sr.:

Em complau de remetre-vos escrit de la Conselleria d'Educació i Cultura que conté resposta a la Pregunta formulada el 1-8-85, per l'Ihm. Sr. Sebastià Serra Busquets, Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM), R.G.E. Parl. núm. 656/85, relativa a criteris de la D.G. d'Esports per a la inscripció a competicions del Creuer.

El que vos comunic perquè en tengueu coneixement i per tal que en prossegueixi la tramitació reglamentària.

Déu vos guard.

Palma, 9 d'octubre del 1985.

El Vice-President:

Joan Huguet Rotger

Excm. Sr. President del Parlament de les Illes Balears.—
Palma.

D)

Honorable Sr.:

Pel que fa a la pregunta formulada pel Diputat Sr. Sebastià Serra, aquesta Conselleria vos fa avinent:

a) Participació a totes les regates locals, per tal de promoure la competició a les Balears i de donar opció al major nombre possible de tripulants.

b) Participació a les regates de caràcter nacional i internacional que se celebrin a aigües de la Mediterrània espanyola, per tal d'acomplir la funció de representació de la Comunitat Autònoma.

c) Participació a les grans proves internacionals previstes per a aquest tipus de vaixells, desenvolupant, així, una tasca de promoció de les Illes Balears, sempre que l'interès esportiu de la competició justifiqui la despesa que aquesta pugui ocasionar.

Déu vos guard.

F. Gilet Girart



L'Escola ... a la Mar

El president del Consell de Mallorca, Jeroni Albertí, va inaugurar el 23-X-85 l'Escola... a la mar 85-86 a les dependències del Club Nàutic S'Arenal.

Recordem que l'any passat un mil·lenar de nins i nines de Mallorca, prengueren part en aquests cursos de vela optimist (barquetes petites) i que el president del Consell va prometre que aquests cursos tendrien continuïtat.

L'Operació Escolla... a la mar, tindrà sis fases, d'una duració de quatre setmanes cada una en les quals se realitzaran els cicles 1, 2 i 3. (Iniciació, perfeccionament i perfeccionament regates respectivament).

A partir del 28 d'octubre i fins el 22 de novembre hi ha hagut la primera fase amb 5 col·legis. La segona fase serà del 25 de novembre al 20 de desembre, (5 col·legis). La tercera fase serà del 13 de gener

al 7 de febrer de 1986 (5 col·legis). La quarta fase del 10 de febrer al 17 de març (4 col·legis). Del 10 de febrer al 7 de març (4 col·legis). La quinta fase, del 7 d'abril al 2 de maig (4 col·legis), i la sexta fase, del 5 al 30 de maig, (2 col·legis). Del 5 al 30 de maig, altres (8 col·legis).

L'Escola de Vela del C.N. S'Arenao, proporcionarà a tots els participants, la indumentària de navegació apropiada.

També els proporcionarà una bossa de pic-nic amb dos entrepans, fruita del temps i una botella d'aigua mineral petita.

La totalitat dels cursos es gratis, a excepció de la Llicència Federativa. Des de S'ARENAL DE MALLORCA, donam la benvinguda als joves aprenents de regatista i agraïm al Consell Insular el seu patrocini a aquest curs que se realitza en aigües arenaleres.



CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES
CADA DIAI AL VESPRE
MUSICA DE PIANO

S'Arenal de Mallorca.

TENIS
MINI-GOLF
PISCINA
SNACK-BARPISTA D'ESQUASH
TENIS ARENALSON VERI
CADA VESPRE A LES 9.00

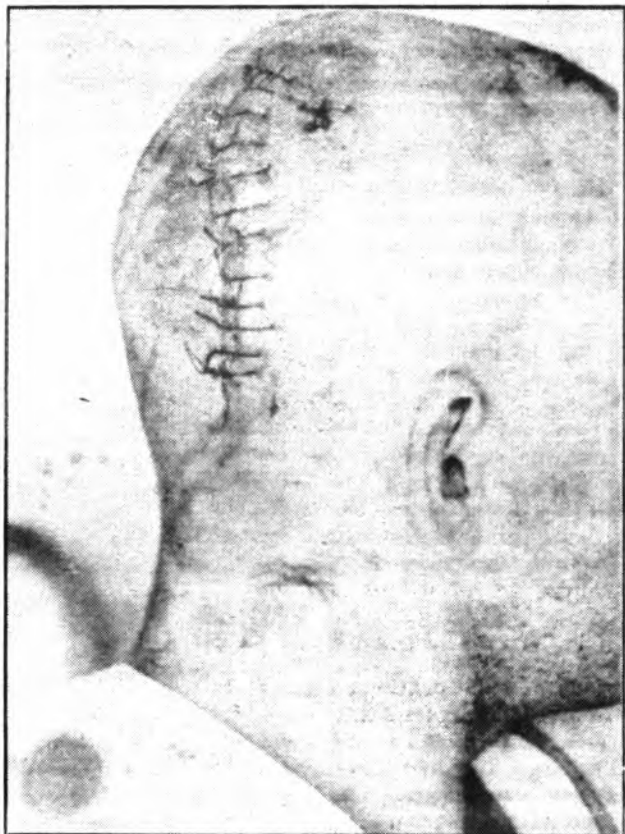
GRAELLA

LES MILLORS CARNS A L'ENTORN MÉS AGRADEBLE

Calle Costa y Llobera, 1
Teléfono 26 38 34
EL ARENAL (Mallorca)

Ona de violència a la comarca

Un llucmajorer apallissat per uns areners



Encara que el ferit se troba be, pot sufrir seqüeles. (Fotos cedides per Ultima Hora).

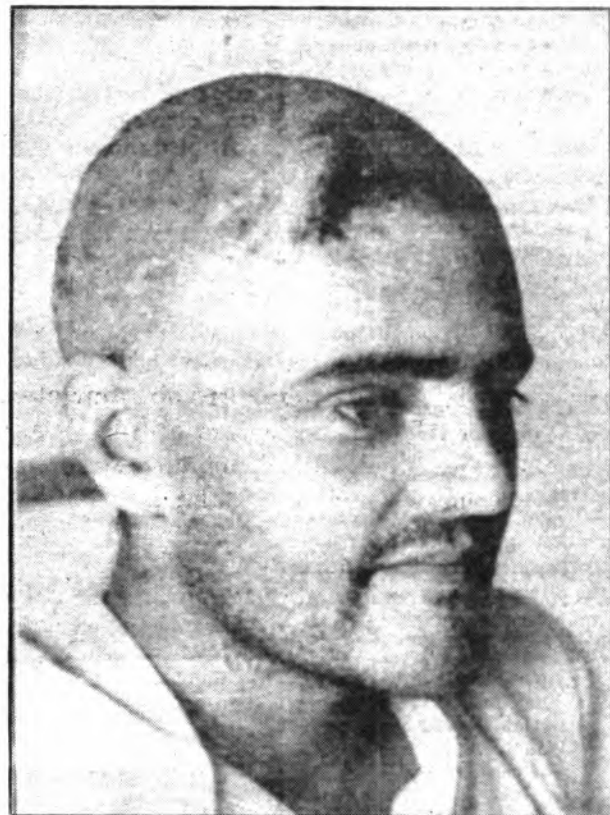
Rafel Coll i Vaquer, de 24 anys i veïnat de Llucmajor, evoluciona favorablement de les greus lesions produïdes davers les 7'30 del dia 5 de novembre, per un estol de joves areners que li pegaren amb una cadena al cap de la qual hi havia un pany de maleta, a la porta d'un pup que hi ha al carrer Barceló de Llucmajor.

Segons en Rafel Coll, l'agressió se va produir a l'acudir en defensa d'un amic a qui els areners volien robar la motocicleta. Jo, va dir, estava dins el bar i vaig veure que a fora hi havia brega, vaig sortir al carrer i me pegaren un cop per darrera, vaig perdre el sentit i no record res més.

Els suposats autors de les lesions, quan veren la mar bruta agafaren un "Mini Morris" vermell i prengueren cap a S'Arenal on els esperava la Guardia Civil, avisada per la Policia Municipal de Llucmajor, que els va detenir i els dugué al deposit municipal on passaren la nit, l'endemà foren conduïts a un dels jutjats d'instrucció de Ciutat.

El ferit, fou atés al lloc del succés per un metge de Llucmajor i de seguida traslladat a Son Dureta on va sufrir diverses operacions. Pareix que a hores d'ara en Rafel està be, però que li ha quedat un petit clot al crani i és possible que hàgi d'esser operat de nou.

Els joves areners detinguts, en edats compreses entre els 16 i 17 anys, anant tot be, els esperen un mínim de tres mesos a la presó a més de pagar les costes, segons fons solvents. Si el ferit empitjorés, la pena podria ser més grossa.



En Rafel Coll va voler a judar a un amic.

LA INFORMATICA EN TUS MANOS

¡no la dejes escapar!

ESTUDIOS OFICIALES

La Organización CEDED con 40 centros en todo el territorio nacional pone a tu disposición la forma más cómoda y eficaz de realizar los estudios oficiales de técnico especialista en Informática de Gestión.

Si tienes BUP o FP-1 no pierdas esta gran oportunidad. Infórmate hoy mismo.

CEDED
Centro Español de Educación a Distancia
reconocido por el M.P. y el M.E. y el M.E.

ABIERTA MATRICULA

CENTRO DE PRESENCIA

DSJ. Distribución de Sistemas Informáticos.

Alcalde Juan Massanet
Moragues, 11 bajo
Tel.: 20 34 54
07010 PALMA DE MALLORCA

S'Arenal
de Mallorca

Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA



**MUSIC BAR
BRASILIA**

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...
Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo.
Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264563.

BAR-RESTAURANTE ANDREU

EL RESTAURANT DE L'AMISTAT
GRUA, 6

TEL. 261073

CA'N PASTILLA

Ajuntament de Ciutat

Moltes millores a la nostra comarca

Moltes millores de tipus urbanístic s'estan fent a la nostra comarca i altres estan en projecte. Millores que modificaran sensiblement la qualitat de vida dels que hi habitam i dels que ens visiten. La majoria d'aquestes millores, són pagades al cinquanta per cent entre la propietat i l'Ajuntament. De totes maneres, els propietaris enqüestats s'han mostrat, en la seva gran majoria, encantats de pagar aquestes contribucions especials. Vegem, però, quines són aquestes millores i el seu estat actual.

ES MOLINAR

Estan a punt de rebre les obres de pluvials i asfaltat de la majoria de carrers d'Es Molinar. També se pavimentarà el tros de vora Es Torrent Gros, aquest mes que ve al carrer del Vicari Llavotxom Fuster. El pas peatonal de vora de mar se posarà pla, aquest hivern, però no s'enrejolarà de moment degut a que encara no s'ha aclarit qui ho ha de fer. Uns 118 milions de pessetes costaran aquestes obres d'Es Molinar.

COLL D'EN RABASSA

Com a primera fase d'un pla més ambiciós, aquest hivern s'esbucaran les instal·lacions païsites del recinte de Sa Torre d'En Pau (barracons i dependències) també se paredaran els fossats interiors del fort i se deixarà el recinte allisat. Hi ha previst per aquest hivern la construcció d'un camp de futbol municipal.

CA'N PASTILLA

Setanta-tres milions de pessetes hi ha pressu-

postats per fer passar tot dret al ecarrer de la Tramuntana de Ca'n Pastilla.

A la Ribera, pluvials, aceres i asfalt a diversos carrers.

S'ARENAL

Tots el carrers que no donin a una sortida, entre l'Avinguda de vora la mar i el carrer Marbella-Llaüt-Trassimeno seran peatonitzats, mitjançant jardineres i bancs, aquest hivern. També s'hi plantaran arbres. Aquests carrers no seran tancats al tràfic, però, com que no tendran sortida, només els veïnats hi aniran amb el seu vehicle. Els carrers d'entre l'Avinguda de Son Rigo i el carrer Missió de Sant Diego seran provists de pluvials, aceres i paviment aquest hivern. Per això, hi ha un pressupost de 82 milions de pessetes. Els veïnats hauran de pagar com sempre el 50 per cent.

SANT JORDI

Vint i quatre milions de pessetes s'han gastat aquesta tardor a Sant Jordi en pavimentació d'aceres. Unes obres que han quedat prou bé.

SON FERRIOL

Son Ferriol està en aquest moment tot cames en l'aire. Dotació de clavagueres per a aigües pluvials, asfaltat i aceres que fou donat a subhasta per 240 milions. Els veïnats només hauran de pagar el 40 per 100 en contribucions especials, degut a que pagaren el 90 per 100 no fa molts d'anys quan el poble fou dotat d'aigua i clavaguera.



Antoni Vives, guanyador de la Biennal de pintura

Aquest mes passat es va fallar a Ciutadella de Menorca la primera edició del Saló de Tardor-Bienal de Pintura de les Balears, a la que se presentaven un total de cent quaranta-vuit obres. Amb el primer premi es va guardonar N'Antoni Vives i Riutort, de S'Arenal, per la seva obra "Interior".

El jurat estava compost per Antoni Salvà, Ramon Jesús, A. Roca, Domingo Frau, Joana M. Palau, Valentí Puig. Després de prolongades deliberacions acordaren concedir els premis següents: Primer dotat de 500.000 pessetes a Antoni Vives i Riutort per la seva obra "Interior" i accessits de cent mil pessetes a "Pujant s'escala", de Tudurí Pons i a "El país que nunca existí", de Juan

García Gatica. Va merèixer menció especial l'obra presentada per Onofre Fuster titulada "La Cortina".

Ara, a Ciutadella, serà presentada l'exposició d'obres del certamen convocat per l'obra social de "La Caixa". Posteriorment la mostra serà presentada a la Ciutat de Mallorca, a Eivissa i a Barcelona.

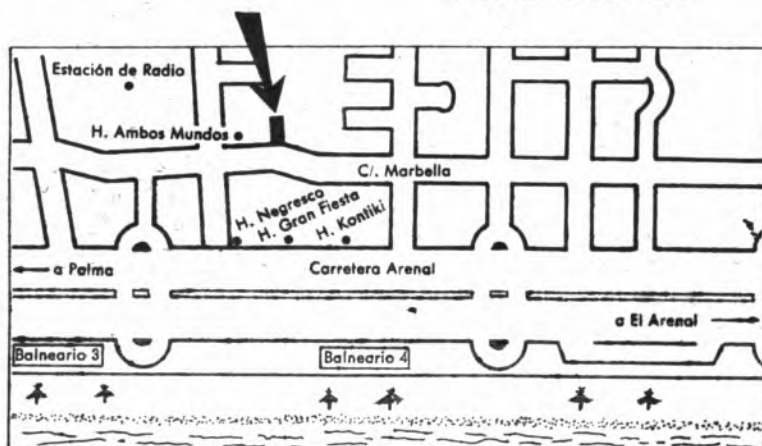
N'Antoni Vives, el guardonat, té 25 anys, va néixer a Petra i viu, des de fa molts d'anys, a S'Arenal. Fa poc temps que ha acabat els seus estudis a la Facultat de Belles Arts de Barcelona. Son pare, En Bernadí Vives, és vocal de l'Associació de Veïnats de S'Arenal i bon amic i col·laborador nostre.

**AGENCIA
D'ASSEGURANCES
PLATJA DE PALMA**
TELS.: 26 76 54 - 58



**CARRER DE MARBELLA, 31
EDIFICI ASSOCIACIO
D'HOTELERS DE LA PLATJA DE
PALMA
(ENTRE ELS BALNEARIS 3 I 4)
PLATJA DE PALMA**

**UNA AGENCIA
D'ASSEGURANCES
PROP DE VOSTE**

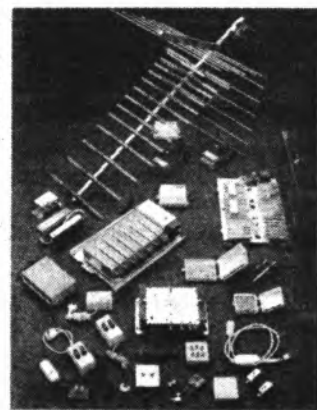


**TOTA CASTA D'ASSEGURANCES - ASSESORAMENTS - TRAMITACIONS DE SINISTRES
PRESSUPOSTS SENSE COMPROMIS**

Adapti les seves antenes individuals o colectives a la TV3 que ja funciona a Mallorca.

ELECTRÓNICA EL GAUCHO

Carrer Mallorca, 2.
Tel. 263423.
S'ARENAL DE
MALLORCA



JOIERIA RELLOTGERIA

RIU CHISUN
Centre

Tel. 269815

Enquesta: Què opines de la TV3 de Catalunya?



FAMÍLIA VILANOVA

Principat d'Andorra

Mos agraden els concursos i les pel·lícules.
Mos agrada molt més aquesta televisió nostra
que la francesa o l'espanyola.

CENTRE ÒPTIC EXPOLENT

LENTS DE CONTACTE

CONTROL VISIÓ

M. COLOMA GARÍ

ÒPTIC OPTOMETRISTA

CONTACTÒLEG

BERGA, 26 - S'ARENAL - TELÈFON 26 33 74



BAR POU

Llucmajor

Sempre tenim posta el canal tres. Es la progra-
mació millor dels tres canals que aquí se poden
veure.



BANC HISPANO AMERICA

Llucmajor

Molt bona aquesta TV3. Mos agrada més que
la televisió castellana, els catalans xerren com
noltros.



BAR ODEON

Llucmajor

Els deportius, les pel·lícules i Angel Cases
Show, lo millor de TV3.



EMPLEATS DE LA CAIXA

Llucmajor

Mos agrada molt la TV3 perquè xerra en cata-
là, en la nostra llengua.



NOVA OFICINA A S'ARENAL
AVINGUDA MIRAMAR, 7 - TEL.: 26 82 02 I TAMBE
AL SEU SERVEI L'OFICINA DE PLAÇA REINA M^a.
CRISTINA DE S'ARENAL



"la Caixa"
CAIXA DE PENSIONS

S'arenal
de Mallorca
Telèfon 265005



BANC CENTRAL

Llucmajor

Els informatius de TV3 són més complets
qu els de la televisió espanyola. Les pel·lícules
i els informatius són mols bons.

Cada vespre, marxa.
Els dissabtes i diumenges,
marxa a tope.

Diapo's
MUSIC BAR

Carrer Pere Bartomeu
Salvá-Balneari 6
S'arenal de Mallorca.



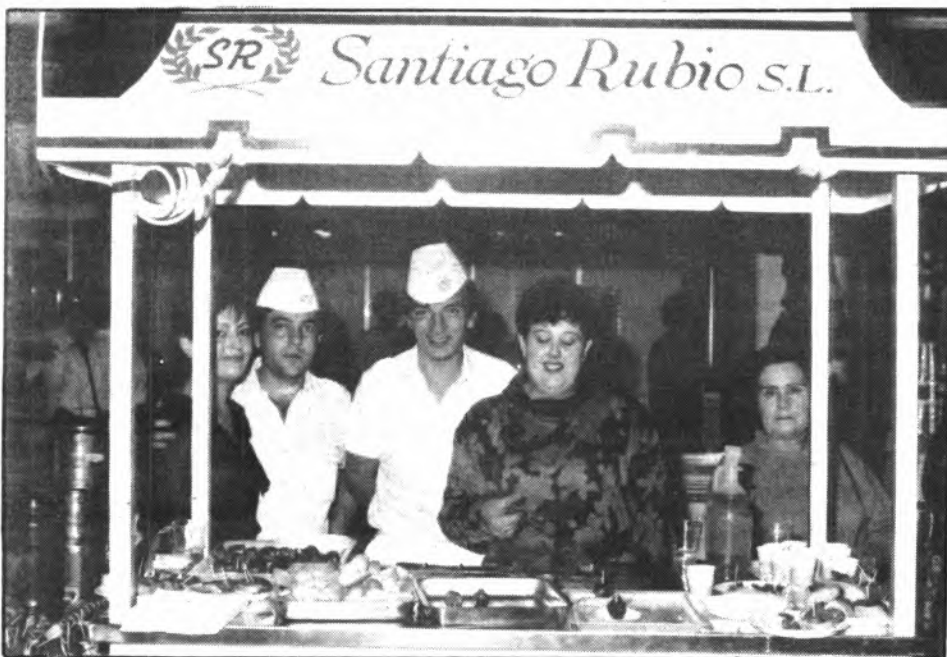


Tecnoturística 85

Aquesta setmana passada ha tngut lloc a l'aeroport de Mallorca, la primera Fira Turística de les Balears. Organitzada per IFEBAL ha reunit a les amples dependències de la terminal B de Son Sant Joan, centenars de firmes relacionades totes amb la primera indústria de les nostres illes.

Els industrials i comerciants de S'Arenal i comarca, també hi eren. Moltes mils de persones visitaren aquesta fira, la millor que mai s'ha celebrat a Mallorca, pels qui no hi anaren, i pels que visitaren aquesta fira, vet aquí una mostra dels stants de firmes de la nostra comarca.

PREFAMA, la indústria puntera de la construcció arenalera, hi va tenir el seu stant.



Santiago Rubio, membre de la organització de TECNOTURISTICA hi va participar amb un gran stant de degustació dels seus productes.



ABEL, S.A. Indústria alemanya amb restaurant a S'Arenal.



REBSA d En Paco Galmés, coordinador de les penyes del Reial Mallorca. Una empresa al servici de l'hosteleria mallorquina.



Les guarderies infantils de Mallorca, amb ampla representació arenalera.



SUMINISTRES S'ARENAL, S.A. i ISTAMATIC, S.A. La conjunció de dues tecnologies de vanguardia que des de S'Arenal operen per tot Mallorca va tenir el seu stant a TECNOTURISTICA.



Ca Na Paulina des Coll d En Rabassa. Un stant ben ple de coses bones per menjar.



Instal·lacions Herrero amb empleats des Coll d'En Rabassa.



Guarderia infantil Petitó

Cent deu alumnes que paguen 14 mil pessetes a pensió completa i 6.000 si van a menjar a ca seva. El personal està compost per una llicenciada en Pedagogia i Terapèutica, una mestressa d'escola, tres puericultores, una auxiliar sanitària i una manipuladora d'aliments.

—Quina edat tenen els vostres alumnes?, demanam a la directora de l'establiment.

—De 40 dies, a 6 anys.

—Teniu més alumnes a l'estiu o a l'hivern?

—Més o menys tenim ple tot l'any.

—Teniu qualche programa per a nins deficients?

—Feim integració d'aquests nins que segueixen el programa normal dels altres. Per aquest nins tenim una assessoria amb diferents gabinets psicopedagògics com el de Na Bel Ferrer, que està prop d'aquí.

—L'escola d'infants de S'AREnal ha estat ben polèmica arrel de l'expulsió d'uns quants de nins empadronats dins el terme de Llucmajor. Tu que opines dels preus d'aquesta guarderia municipal?

—Aquestes guarderies són molt cares que les nostres. Supòs que tenen uns gastos que nosaltres no tenim o que miram de reduir al màxim. Consider que una trentena de mil de pessetes és molt car.



Guarderia infantil Angelets

Una guarderia petita a Ca'n Pastilla, una quarentena d'alumnes cuidats per una pedagoga, una ATS i dues puericultores que cuiden nins de dos mesos a sis anys. La majoria dinen a ca seva i paguen 4.000 pessetes, els que queden a dinar en paguen 9.000.

—No trobau que és un poc cara la guarderia municipal de S'AREnal?

Una trentena de mils de pessetes és caríssim. Ni les guarderies de més luxe de Ciutat paguen tant, diuen les empleades.



Guarderia Municipal de S'AREnal

Una guarderia conflictiva que, ha estat motiu de polèmica aquestes setmanes passades a causa de la expulsió de nins no empadronats al terme municipal de Ciutat. Hem de dir que aquesta guarderia, més que això, és una escola d'infants i, modèlica per cert.

FOTOGRAF
VIDEO CLUB

Corres R.

Avinguda del Cid, 15
SON FERRIOL. Telf. 416857.

Reportatges, bodes, comunions, batetjos, treballs industrials, etc., a partir de 22.000 ptes.

—Fotocòpies a l'acte.

—Fotos carnet a l'acte.

—Lloguer de pel·lícules a partir de 200 ptes.

—Quotes de soci-Vídeo-Club a partir de 2.000 ptes. mensuals. Aquesta quota inclou una pel·lícula cada dia i dues pel·lícules els caps de setmana. INCLUS MULTINACIONALS.

—Venda de pel·lícules: Una 7.000, dues 12.000.

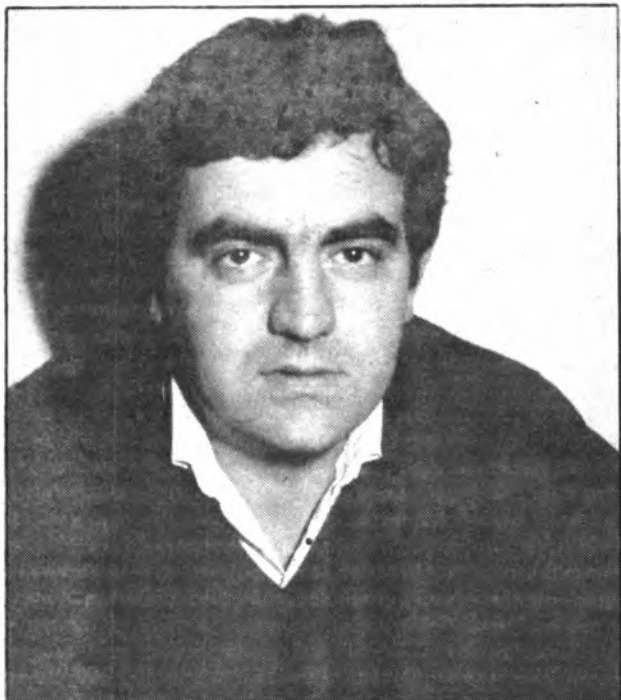
REPORTATGES FOTOGRÀFICS

FESTES, BATETJOS, PRIMERES COMUNIONS, NOCES...

**PODEU COMPRAR CÒPIES DE LES
FOTOGRAFIES D'AQUEST PERIÓDIC**

ES UN SERVICI MÉS DE

S'AREnal
de Mallorca
TEL. 265005



Sebastià Amengual: Administrador de finques

Arribam a l'administració de finques de S'Arenal, un local acollidor de la Plaça de la Reina Maria Cristina. Abogats, oficinistes, clients...

A n'En Sebastià Amengual, que és el cap de la administració, li demanam una entrevista que ens concedeix gustós.

—Fa molt de temps que vos heu establert a S'Arenal?

—Ara fa vuit mesos.

—Que teniu, més ofertes o més demandes, de pisos per llogar?

—Hi ha molta demanda de pisos econòmics, passa que els propietaris no volen llogar, prefereixen tenir el pis buit que cobrar un bon lloguer.

—Es natural, si llogues un pis no n'ets mai més l'amo.

—Això és el que se pensa la gent, el Reial Decret de 30-4 1985 diu que a partir d'ara se poden fer contractes per mesos o per anys i que una vegada acabat el contracte el llogater ha d'abandonar la propietat. Això beneficiarà el moviment immobiliari a S'Arenal i comarca. Els propietaris perdran la por a perdre la propietat i llogaran més.

—Quins preus de lloguer teniu?

—Vint-mil pessetes és el preu més barat que tenim, amb el nou decret sobre els lloguers és possible que hi hagi més oferta i que els lloguers nous baixin un poc.

—Vosaltres, també administreu finques...

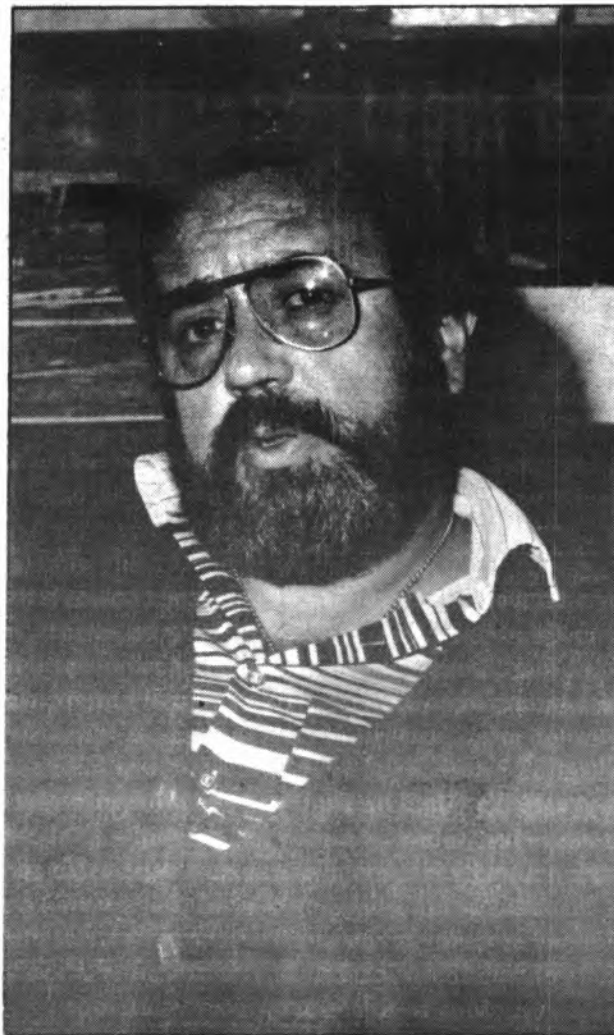
—Efectivament. Moltes de finques encara són duïtes pel president de la comunitat i això els hi causa molts de problemes. La gent hauria de confiar més amb nosaltres. A la llarga hi sortirien guanyant.

Miquel Barceló: un mercader del nostre temps

En Miquel Barceló, és campaner, però viu a S'Arenal des de fa molts d'anys. Té una parada de vendre cotxes de segona mà just devora l'ambulatori de S'Arenal. Abans, els mercaders compraven i venien besties, ara encara n'hi ha de mercaders, davers el Pla de Sant Jordi, a Son Ferriol, hi ha mercaders de cotxes i a S'Arenal també, són els mercaders del nostre temps.

Entrevistam a n'En Miquel, assegut al seu despatx de la parada de cotxes.

—Quina és la millor temporada per vendre cotxes de segona mà?



—Tot l'any feim feina, però ara que la temporada ha acabat, la gent cobra la liquidació, ha fet una mica de recó i té temps i doblers per comprar-se un cotxe que li agradi.

—Quins preus teniu?

—El qui no va en cotxe és perquè no vol, aquí en tenim de tots els preus, des de 50.000 fins a un milió de pessetes.

—Els cotxes estan en bon estat?

—Tots els nostres cotxes estan revisats i garantitzats.



Entrevista:

Rafel Gómez de Hinojosa

En Rafel, fa vint-i-un anys que viu a S'Arenal, parla correctament el nostre idioma i fa tres anys que és vice-president de la Unió Deportiva S'Arenal.

Com va la Regional Preferent?, li demanam.

Hem recuperat un parell de lesionats, i això s'ha traduït amb un parell de victòries, la qual cosa fa que l'afició estigui contenta. Esper que els areners despertin i venguin a veure els partits.

Els juvenils també va molt bé.

Els juvenils van molt be, de manera que la continuïtat del club està assegurada. La base se cuida al màxim en vistes a pujar de categoria.

—El camp de futbol és suficient?

—De cap manera. Ens manen vestuaris. A vegades coincidim quatre equips i només tenim dos vestuaris.





S'Aranjassa: Nova Associació de Veïnats

Una nova associació de veïnats s'està gestant a la nostra comarca. Dies passats, les forces vives de S'Aranjassa se reuniren a l'Escola Pública per formar la junta gestora, encarregada de fer les gestions necessàries per tal de legalitzar l'Associació de Veïnats. Resultaren elegits, com a president de la gestora, Sebastià Montserrat, vice-president, Damià Coll, secretari Andreu Isern, tresorer, Martí Rigo; vocals: Josep Mora, Estve Martorell, Enric Pérez, Jaume Vicens i Joan Canyelles.

Esperam que prest sia realitat aquesta nova associació i que s'integri dins la Federació de Veïnats a fi que pugui cumplir degudament amb les seves funcions d'interlocutor davant l'Ajuntament de Ciutat.



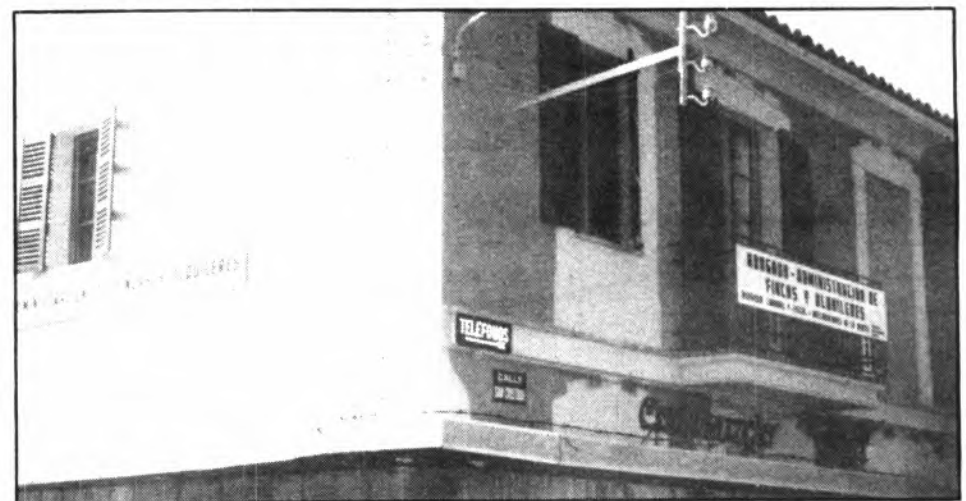
Pel gener del 86 s'està previst el començament de les obres de gas-ciutat que, com indica el gràfic arribaran fins a S'Arenal de Mallorca.



La antiga escola de secretàries de Ciutat que ensenya a més comers i idiomes ha obert sucursal a S'Arenal. Una academia que feia falta al nostre poble amb milers de joves en edat d'aprendre.



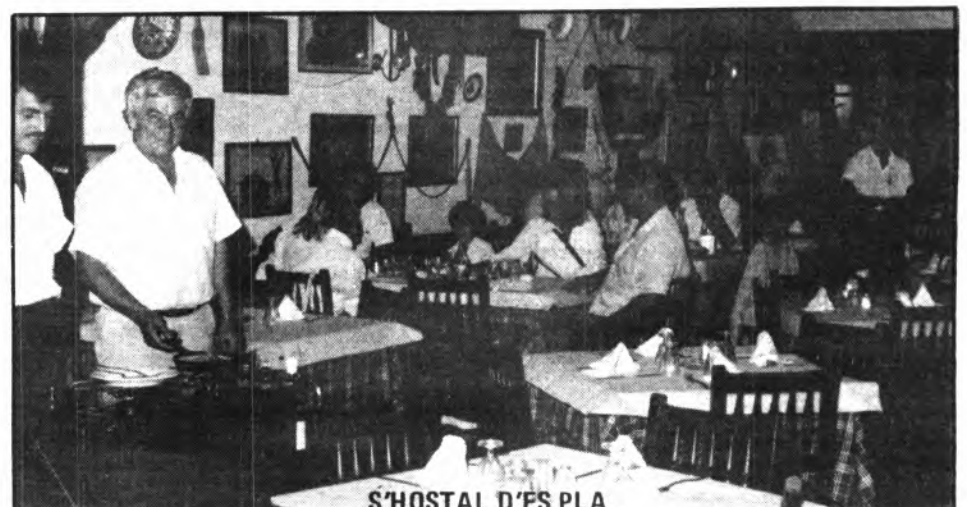
Jaume Ramon i Jaume i Josep Torrents i Aloy, empleats de la nova oficina enomenada Platja de S'Arenal de La Caixa de Pensions "La Caixa".



Advocats, administració de finques, lloguers. Tot això podeu trobar a la Plaça de la Reina Maria Cristina de S'Arenal.



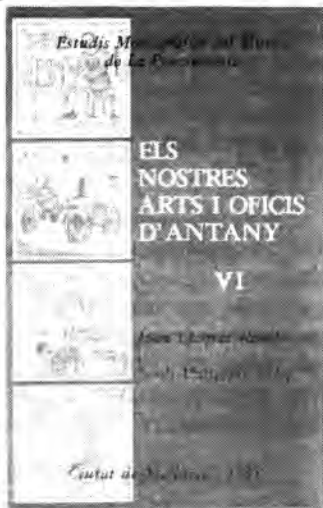
**GIMNAS
CHONG-
MA II,**
SANT MARINO,6
TEL. 267994
COLL D'EN
REBASSA



S'HOSTAL D'ES PLA

Carretera de Manacor, km. 12'500.- Tel. 263286 - Sant Jordi.

Els dilluns si no és festiu, tancat.



Mostassaf

Comunament afirmen els historiadors que les primeres dates concretes sobre el MOSTASSAF en el regne de Mallorca pertanyen al regnat de Jaume III, més concretament als anys 1336 i 1343, que es quan s'establiren aquests oficials en els pobles i a Ciutat respectivament. "No cal creure a Boyer -escriu Antoni Pons⁹- quan, per curtesa o per equivocació, escriu que la creació d'aquest càrrec en les viles, es deu a una disposició de Jaume I, del 10 de juny de 1236"¹⁰.

Malgrat això sembla que abans d'aquelles fetxes, que ara com ara podem considerar com de definitives, per espai de prop d'un segle s'anà perfilant paulatinament la figura plena i gairebé omnipotent del MOSTASSAF. En efecte trobam ja en el s. XIII un o més Jurats de la nostra Universitat, que gaudien d'unes atribucions concretes per a dur a terme determinades missions referent a algun punt de l'orde públic i a la bona marxa de la nostra antiga societat¹¹, que venien a ser com a l'embrió de la futura Mostassaferia. Així ho trobam ja a València en 1238. Però no serà fins el 1329 quan assolirà la seva màxima grandesa i plenitud en aquella ciutat. Després, en 1336, es crearia el de Mallorca, al que seguirien després el de Barcelona en 1339 i el de Girona en 1351.

Prou se sap que un mandatari no té mai més atribucions que les que li senyala la persona que les li otorga. D'aquesta manera, a més de les mercaderies venals amb els seus corresponents pesos, mesures i mides, com ja hem senyalat més amunt, el MOSTASSAF veïe com, amb els anys, se li acarumullaren les més variades atribucions enaltint així la seva personalitat: ell intervenia també en els permissos per a obrir una nova finestra o una llumina al carrer; ell guardava el segell amb què es marcaven els animals de bestiar arribats de fora; ell tenia la facultat de fer pregons i de percebre o perdonar les multes; ell, com a funcionari reial, podia portar espasa.

I manlleuant la ploma de l'esmentat Pons¹², direm que el MOSTASSAF intervenia "en les qüestions relacionades amb la policia urbana: carrers, torrents, ponts, pous públics, legalitat de pesos i mesures, parets, edificació i reparació de cases, finestres, claraboies i clavegueres, que fallava d'acord amb el dictamen dels VEEDORS o Inspectors, i també en les vendes i compres fraudulentos, verificades en les tendes i places públiques. Es cuidava de la netedat dels carrers i portes, que les pesades en el comerç fossin plenes, que el peix estantís fos tirat a la mar, que els forners proveïssin de pa el mercat i els carnisers de carn, vetllant en tot temps perquè el seu pes no fos naci o minvat..."¹³

Per a l'elecció del MOSTASSAF la nostra antiga corporació municipal elegia, d'entre cavallers i ciutadans¹⁴ quatre persones de molt de seny totalment responsables, que eren presentades al Rei o al seu Lloctinent, qui en determinava un, el que millor li pareixia. Aquest, en prendre possessió de l'ofici, jurava el càrrec amb la mà estesa damunt els evangelis i aleshores rebia una vara de quatre pams com a senyal de l'autoritat que rebia.

El Rei Pere IV d'Aragó en el nomenament d'aquesta dignitat volia que se seguissin les formes i tradicions vigents en

el regne de València: "Us concedim, amb les presents lletres, fermament valedores, que a la Ciutat de Mallorca sia i s'elegisqui cada any el MOSTASSAF, el qual exercirà el seu càrrec de la Mostassaferia en totes les coses segons els costums de la Ciutat de València"¹⁵.

Més no sols existia el càrrec de MOSTASSAF a Ciutat. Cada una de les nostres viles també tenia el seu amb pròpia jurisdicció, que entenia sobre els problemes interns de cada lloc. Ens ho diu l'esmentat document de Roger de Rahonac, signat a Perpinyà l'any 1336: "Davant la humil súplica d'homes experimentats de l'Illa de Malloques, per les lletres presents venim en ordenar que cada un dels llocs de la dita Illa hi hagi l'ofici de la Mostassaferia o sia un a cada lloc o vila i que aqueix càrrec es constitueixi de la manera següent: Els

homes honrats d'aquella vila o lloc, en els quals s'hagi de constituir aqueix ofici, nomenin per a vosaltres i per als vostres successors en aqueix ofici, quatre homes provats d'entre els millors i més significats del mateix lloc, en prengreu un per exercir el dit càrrec..." D'aquesta manera l'administració pública resultà més fluida i perfilada quedant netejats, en primer lloc, moralment i físicament els mercats i les cases de comerç en general i per altra banda més encertat el creixement de les noves viles¹⁶.

Concretà el mateix rei una espècie de pla urbanístic rudimentari al que havien d'ajustar-se els nous moradors. Cada vila havia de tenir al manco cent caps de família i cada casa un quartó -cortó- o sia 1.775 m² de terra amb l'obligació de cedir l'espai necessari per a bastir els carrers, que havien de ser d'un destre i mig d'amplada¹⁷. Ordenà igualment el rei que en aquells pobles on no hi hagués aigua de font natural o de pou cada un dels veïns havia de fer una cisterna per a la recollida d'aigües pluvials. A més cada població havia de comptar amb una comuna més o manco extensa per la utilitat del mateix poble.

Com pot veure's la tasca del MOSTASSAF, en aquelles saons, era prou intensa, responsable i feixuga amb tantes i tan variades ocupacions com eren les de la seva incumbència. I com a emolument, fins al 1373, se li estaven assignades cinquanta lliures.

Per exercir millor el seu càrrec tenia com ajudant un SAIG o més¹⁸, que en un principi i, segons la definició del DCVB, era un funcionari de la justícia civil encarregat de fer les citacions, executar els embargaments, agafar els delinqüents i executar les penes a què l'autoritat condemnava els reus. Més darrerament, però, la seva feina es reduïa gairebé a fer les crides, anunciant al poble les disposicions de l'autoritat tant local com provincial o simplement les petites efemèrides, que interessaven als pobletans, com és ara l'arribada de tal o qual MARXANDO, la festa que havien ortonitzat els quintos o la pròxima obertura d'una nova botiga o d'un celler. En tots aquests casos el SAIG, dret als cantons estratègics del poble, amb postura a voltes semihieràtica, sonava el tambor o la trompeta, segons que el ban fos de part de les autoritats o simplement de la vida civil de la vila. Llavors es treia la gorra amb ventalla i amb una veu més o manco gargallosa o estil·lada -era igual- feia la crida ritual: "Per orde del Senyor Batle se fa sebre an es públic..." o senzillament si era d'àmbit civil o comercial: "Se fa sebre an es públic..." Aleshores de cada portal sortia el padrinet, els infants o la madona, que es trobava enllestint el sopar, per a enterar-se millor del contingut del pregó.

Vegem ara alguns noms dels prop de dos-cents casos, que resolgueren els nostres MOSTASSAFS d'antany i que trobam a l'obra esmentada de Pons: El 21 de febrer de 1397 Ramon de Santmartí, cavaller i MOSTASSAF de la Ciutat de Mallorca, amb l'assessorament d'Antoni Posca i de Joan Ripoll, discrets i VEEDORS de les obres de Ciutat, dicta sentència en el plet sorgit entre Vicens Aboyer i Pere Casals, veïns de la nostra capital, sobre un portal i una finestra o claraboia, que aquest havia oberts contra la voluntat d'aquell i, a més, sobre un curt carreró en el qual els dos presumien tenir empiuri i domini útils¹⁹.

Una altra causa, entre Mateu Desbrull i Antoni del Vilar, els dos de Ciutat i a més veinats, havia estat presentada al mateix Ramon Santmartí una mesada abans. L'altercat era sobre a qui dels dos tocava aixecar una tàpia o paret mitgera, que s'havia esbucacat. Argüia Antoni del Vilar que la culpa era de l'aigua, amb què Mateu Desbrull regava el seu hortet o jardí, la qual havia amarat els fonaments. I que per tant era el veinat el qui havia de pagar les despeses. Per altra banda el Desbrull argumentava que la causa de l'enderrocament de la paret era més bé la latrina d'Antoni del Vilar així com també l'escurador de plats i escudelles que es trobaven adossats a la mateixa tàpia. I no era l'aigua, amb què ell regava l'hortet puix que a aquesta li mancava una cana per arribar a la dita paret. La resposta salomònica del MOSTASSAF no es féu esperar: entre ells dos havien de pagar les costes de la nova tàpia²⁰.

Una de les altres competències del MOSTASSAF, com ja hem apuntat abans, era la que concernia a les fraudulències i mangarrufes més o manco camuflades en les distintes mercaderies. La llei protegia el poble i les autoritats procuraven posar-hi el remei adient. Citarem, per via d'exemple, els casos només de la partida de trenta pans de pega²¹ en mal estat i mal cuits, que foren transportats d'Eivissa a la nostra capital²², de les partides de sucre fraudulent i mesclat amb altres elements, que els SUCRERS venien a la gent de Ciutat i presumiblement dels pobles²³, les trampes i enganyifes

de determinats MOLINERS, que feien mescles o minves en la farina²⁴ i altres referents a les PLACERES i VERDURES, als CARNISSERS i CAÇADORS i altres venedors de l'ample ventall del comerç.

Manca referir-nos encara a les fraudulències, que es feien amb els mateixos pesos, mesures i mides, a les quals era obligat fer oportunament les corresponents comprovacions oficials. Si heu tingut l'ocasió de tenir en les mans alguns dels pesos antics -ens referim als de llautó, de forma plana i vuitavada- haureu comprovat que molts d'ells porten gravades unes lletres o signes, pertanyents a la corresponent revisió oficial²⁵. I ho en parlem si es tracta dels diminuts pesos de les balancetes d'argenter de molta més precisió i per tant de major responsabilitat civil degut a les matèries riques que amb elles es pesaven, com són l'or i l'argent²⁶. Direm, de passada, que l'oficial que comprovava si els pesos i mesures eren legals i, acte seguit, els marcava per donar-los el vist i plau i verificar llur legalitat, es deia PAGELLADOR²⁷.

⁹ Pons, Antoni, *Llibre de Mostassaf*, Mallorca 1949, pàg. XIX.

¹⁰ Per bé que haguem llegit i repassat tant el volum I, pàg. 109-110 com el II, que inclou les notes, pàg. 662 de *Historia General del Reino de Mallorca* de Dameto-Mut-Alemany, 2^a edició corregida i anotada per Moragues i Boyer, editada a Palma en 1841, no hem pogut trobar la referència d'aquest breu missatge d'Antoni Pons en l'op. citat.

¹¹ Una manifestació anterior al 1328, realitzada amb almanacs, es troba sobre la paret exterior de la segona capella de la Corona de la Seu. Des del portal del Mirador es pot llegir encara, si bé mig esborrada, aquesta llarga cartella d'un 110 m. de llargària, amb una gossa Q inicial al principi i amb dues creus al final: *Diu així Qui sutures hic farà X sols de ban paará*

Vegeu Antoni Pons, *Llibre de Mostassaf*, Palma de Mallorca, 1949, pàg. XX.

¹² Pons, Antoni, *Llibre de Mostassaf*, Palma de Mallorca, 1949, XXI.

¹³ Pons, A. *ibid.* Advertim al lector que el text és en castellà.

¹⁴ "Quatuor probos homines, de melioribus et ditioribus locis ipsius: De la parroquia del lloctinent Rotger de Rahonach se fetja 26 de juny de 1396."

¹⁵ Vegueu el text en llatí en *Historia General del Reino de Mallorca*, de Dameto-Mut-Alemany, Palma 1840, I, pàg. 110.

¹⁶ Recordarem que tan sols feia trenta-sis anys que Jaume II erigia -l'any 1300- en viles els nuclis camperols més importants, composts gairebé tots ells per les antigues alqueries mores. Segons Elviro Sans Roselló -en "Los Municipios de Mallorca" en Hist. de Mallorca coordinada per Mascaró Pasariu, vol. IV, 110- són els següents: Algaida, Binissalem, Campos, Felanitx, Llucmajor, Manacor, Porreres, Sa Pobla, Sant Joan, Santanyi i Selva a les que podrien afegir-s'hi tal volta Petra i Sineu i potser alguna més, les quals Binimelis ja ens les dona com a existents en 1285.

¹⁷ Segons el D.C.V.B. 4, 348, el destre era una mida longitudinal que equivalia a dotze pams de cana de Barcelona o pams de destre, o sia 2.796 metres. Hi havia també el destre mallorquí equivalent a dues canes de Montpeller o sia 4.214 metres. La cana, segons el mateix Diccionari equival a 8 pams o sia aproximadament 1.65m.

¹⁸ "...et habeat sagionem, seu sagiones ad servitium sui officii, per quos fieri faciat compulsionibus debitas in personis et bonis..." de la lletra reial ja citada anteriorment de l'any 1336. Trobareu íntegrament aquest text a Dameto-Mut-Alemany, *Historia General del Reino de Mallorca*, etc. II, Palma, 1841, pàg. 662. -Per altra banda cal afegir-hi que aquest mot deriva del llatí *ardere sagio, onis*. ¿Vindrà aquest nom del verb llatí clàssic *sagio, is, ire*, que significa tenir el sentit fins, penetrants i espavilats o com deim vulgarment tenir bona pipella?

¹⁹ "Per aquesta nostra definitiva sentència, en aquests escrits donadora, pronunciam, sentenciam i declaram... que l'entrada e eixida del dit carreró... après que'l dit Vicens Abeyar hac donació del dret, ampiuri e entrada al dit Moxi Xulell, no ha alcum dret ne ampiuri de entrar ne eixir per lo dit carreró o entrada... Item, pronunciam e declaram que'l dit Pere Casals -aqueix l'havia comprat a Moxi Xulell- deia e sia tengut, de present, tancar e tancar a ses pròpies missions, lo dit portal, que ha obert, per ço que per aquell, ell ne los seus, d'aquí avant no hien entrada ne eixida. Item que'l dit Pere Casals deia e sia tengut, a ses pròpies missions, cloure e tancar la finestra o luerna de la cambra damunt i palm de Montpeller, axí com dabans estava e que hi meta una retxa de ferro de larch e dos traveressers. Item, que en la luerna nova de la cambra d'avall deia metre a fer, a ses pròpies missions, una travesera de ferro en lo batiporta de la dita luerna. E assò haia a fer lo dit Pere Casals dins viij dies après de la publicació de la present. E així mateix declaram que'l dit Vicens no deia plantar alcun arbre prop de la paret del dit Pere Casals e que'l dit carreró stiga per forma e manera que les aygues pluvials hien aviament..." Antoni Pons, *Llibre de Mostassaf*, 141-143.

²⁰ "...per aquesta nostra sentència definitiva, pronunciam, sentenciam e declaram que la tàpia, la qual n'és venguda, sia tornada (aixecar) e que s'hi fassen los fonaments de bona pera (pedra) roge ab de bon morter gras... e assò sia fet a comunes missions... Item, après en la paret mitgera, la qual és apuntalada, que s'hi fassen tres peus de terra pera (pedra), qui partequen del ferm de la terra fins al ferm de la tàpia, a coneguda dels mestres, qui la obraran, que de les missions, que'n sien fetes sinch parts, lo dit Mateu Desbrull ne pach les tres e n'Antoni des Vilar ne pach les dues... Item, après, si lo dit Antoni des Vilar voldrà tornar (aixecar) la lettrina, que ho pussa fer e que sia l'any de la tàpia lo gruix d'una rajola... E en la paret mateixa, lo tros qui és alt al terrat del dit Antoni, que sia referida de bon morter gras, e assò a missió del dit Antoni des Vilar. E assò damunt dit sia fet dins XV jorns primers vinents, sots pena de LX sols..." A. Pons, *ibid.* 146-148.

²¹ "Com en P. Torrela, habitador del castell de Evica hagués portats e descarregats en la illa de Malloques XXX pans de pega, en los quals se deia, que n'hi havia d'encamerada e falsa, e lo honrat en Ramonet de Santmartí, donzell, lloctinent del honorable mossèn Ramon de Santmartí, cavaller, Mostassaf de la Ciutat de Malloques anant, personalment, a la botiga d'en Antoni Sorriquer, mercader de Malloques... ensembs ab en Bernat Batle, Jacme Mascaró e Bernat Monsans, calafats, probòmens aptes e sperts en les dites coses, e per Veedores... reconeguda, diligentment, la dita pega, fos trobat tres pans de la dita pega esser falsos e encamerats, e l'altra pega era defectiva de coure. E per consegüent, per execució de justícia e dels capítols e ordonacions del dit ofici de Mostassaf fossen cremats los tres dits pans de pega e manat al dit P. Torrela que degués e fos tengut més coure la dita pega..." -Document de 1397, A. Pons, *Llibre de Mostassaf*, 169-170.

²² Vegueu el cap. PEGUER, vol. V, pàg. 225.

²³ "1398... Com clarament e molt manifesta sia cert a vos, honrat Ramon de Santmartí, cavaller, Mostassaf de la Ciutat de Malloques, que en Guillem Figuera mercader de la Ciutat damunt dita ab gran e manifest frau e interès de la cosa pública e vostra jurisdicció, notament, ha venuda an Joan Camallera, certa quantitat de mel cuyta, mesclada ab sucre, per sucre mercader... però per milt verificar que de dos anys prop passats ensà lo dit Joan Camallera no ha hauda ne comprada alcuna sort de sucre de mercader alcun sinó del dit Guillem Figuera, requer lo dit Joan Camallera que vos informets... e que vulats lo dit Guillem Figuera posar del dit frau... en altra manera, si lo contrari faretis, so que no creu, protesta lo dit Joan contra vos, dit honrat Mostassaf..." A. Pons, *ibid.* 172-174.

²⁴ "1440... Los honorables Jurats del Regne de Malloques per squivar frauds, qui per en temps passats se són comesos faent-se mescles de altra feina en los sachs, los quals los moliners reeben de les gents per moldre statuexen e ordenen que d'aquí avant tot moliner o traginer tornador de farina, lo qual en lo sach; que tornarà de molí per raó de minves o d'altra qualsevulla causa, farà mescla de més avant de dues lliures de farina, o lo sach, que tornarà serà trobat en lo pes, tornant de molí, minva més avant de deu lliures de farina, encorregre per cascuna vegada en pena de cent sols..." A. Pons, *ibid.* 300-301.

²⁵ Els pesos de ferro de forma circular i amb una anella a la cara superior, per poder agafar-los més fàcilment, que encara es poden trobar en determinades cases de comerç, tenien en la base una cavitat cònica, en la qual s'hi afegia plom fus, per ajustar-los al màxim als prototipus dels pesos oficials.

²⁶ "Item mana més lo dit lloctinent del senyor Rey, que d'aquí avant negun cambiador de tapit o menys de tapit ne neguna altra persona estranya, o privada, no gos tenir pes de flori ni de dobla, si donchs, primerament, no és escandayt e afinat ab lo pes dels Jurats. E qui contra farà, pagarà de ban, per cascuna vegada, X lliures" (A.H.M. Lletres Comunes 1328-1330, 8 març 1329). "Encara més mana a tot hom e a tota persona, de qualesques condició o stament sia, qui haia o tinga mesures, so és, migues quorteres, barcelles, almuts, amigs almuts e tota altra mesura o de aquelles se emprarà, per comprar e per vendre, dege e sia tengut de portar aquelles an Joan Jont, fuster, qui stà al molí dalvent, e açò dins XV jorn, primer vinents, per regonèixer e senyar aquelles del damunt dit senyal, qui ordonat hi és, sots pena de X sols per cascuna vegada, e de perdre les dites mesures. Però aquells qui, continuament no les empren, pugen aquelles per pagellar en tot temps del any, abans, emperò, que compren ne venen, ne de aquelles usen per comprar, hi per vendre, sots la dita pena" (13 gener 1397, A.H.M. Libr. Mostassaf. 1397-1398). En 1340 el Mostassaf d'Inca, Figuera, escrivia a Roger de Rovenach, lloctinent del Regne, que havia trobades barcelles nacies o sia mancades del pes o quantitat que pertoca: "...dimetres prop passats... to a mi denunciati que moltes e diversos mesures nacies eren al la vila de Inca. En així que feia a

Efemèrides d'aquesta quinzena

16-11-1979: José Francisco Mareu, últim president del POP, mor a Madrid.

16-11-1980: Jean Piaget, psicòleg suís, un dels més grans experts del món en psicologia pedagògica, mor a Ginebra.

17-11-1954: Diversos representants de la burgesia catalana es presenten al govern civil demanant menys intervenció estatal a l'economia, i altres mesures econòmiques.

17-11-1973: L'exèrcit grec entra a la Universitat d'Atenes i mata a uns 30 estudiants que protestaven contra la dictadura de Papadopoulos.

18-11-1823: Primer número d'"El Europeo", primera revista d'ideals romàntics als Països Catalans, redactada per dos catalans, —Carloes Aribau i

Ramon López—, dos italians i un alemany.

18-11-1979: L. Bresnev, president del Soviet Suprem, declara públicament que la URSS té la bomba de neutrons.

19-11-1933: Després del triomf electoral de les dretes, s'inicia el que s'ha vingut anomenant bien negre de la II República.

19-11-1980: Judici per difamació pública, a 9 dirigents de la Unió de Pagesos, per haver comentat l'estat de comptes de la Càmera Provincial Agrària de Lleida. Es manifestaren més de cinc mil pagesos.

20-11-1936: Mor, a a Madrid, d'una ferida de bala, el líder anarquista Buenaventura Durruti.

20-11-1936: Mor José Antonio Primo de Rivera.

20-11-1975: Mor Fran-

co.

21-11-1920: La lluita dels grups guerrillers nacionalistes (Sinn Fein i IRA), a les ordres de Michael Collins, contra les tropes angleses, acaba amb el diumenge Sagnant.

22-11-1963: Mor John Fitzgerald Kennedy, polític del Partit Demòcrata dels EUA.

22-11-1978: Prop de dos cents refugiats vietnamites moren ofegats a la costa oriental de Malàsia a l'enfonsar-se, durant una forta tempesta, el vaixell que els transportava. El problema dels refugiats vietnamites s'inscriu en el marc del complex conflicte polític-militar de l'Extrem-Orient entre Cambodja, Xina i Vietnam, estats autoqualificats tots ells de socialistes.

24-11-1848: Tomàs

Bertran i Soler, arquetips del conspirador fran-masó i progressista, fa una proclama on proposa el restabliment de la Diputació General de la lluita per l'autogovern de Catalunya.

24-11-1939: Llei de restricció de la participació estrangera vigent fins a 1959.

24-11-1970: Escamots del Moviment d'Alliberació Nacional Tupamaros ocupen el domicili d'Arturo Llerena, advocat de l'Associació de Banques i la seu de l'Associació Rural de l'Uruguai; des d'ambdós llocs, llancen proclames a la població contra el Govern.

25-11-1905: Tres-cents oficials de la guarnició de Barcelona assalten, amb la tolerància de governador civil, les reduccions dels periòdics de la Lliga. El

"Cu-cut" i "La veu de Catalunya". Tots els homes i partits de Catalunya s'uniran en protesta, excepte Lleroux que aprovarà el cop. Es desencadenarà seguitament, un procés que conduirà la solidaritat catalana al trencament de la Unió Republicana i a un canvi complet en la correlació de forces.

26-11-1955: Mort de mossèn Antoni Batle i Mestre, continuador junt amb d'altres antics dirigents, i en els moments difícils de la post-guerra, de l'escoltisme català. En estat d'agonia ha rebut el nomenament de Conciliari Diocesà d'Escoltisme. El seu enterrament constituirà una gran manifestació ciutadana.

27-11-1970: Es fan assemblees i manifestacions contra el proper consell

de guerra de Burgos.

28-11-1715: Decret de Nova Planta a Mallorca. El mes de juliol, Mallorca, Eivissa i Formentera havien caigut en poder dels exèrcits castellans, després que hagessin donat el principal i gairebé únic sosteniment a Barcelona durant el seu setge.

30-11-1713: Rafel de Casanova és elegit conseller en cap del Consell de Cent de Barcelona.

30-11-1833: Decret en el que s'estableix la divisió provincial de l'Estat Espanyol l'antecedent del qual és la realitzada l'any 1808 per Josep Bonaparte.

30-11-1920: Es assassina a Barcelona, per pistolers de la patronal, el polític i advocat laborista Francesc Llairet.

LAS MARAVILLAS LLOGUER DE COTXES CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca

JOSEP LLUÍS COSTA I DÍAZ
**ASSEGURANCES
GENERALS**
ARXIDUC LLUÍS SALVADOR, 5 ENTRE.
TEL. 207612
I TAMBÉ A S'ARENAL
CANONGE MATEU ROTGER, 25—2
TEL. 262869
DAMUNT BAR BRASILIA



ESCOLA
D'INFANTS
PETITO

Plaça Reina
M.ª Cristina s/n
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL

Cartes dels lectors • Cartes dels lectors • Cartes dels lectors • Cartes dels

La llengua i la RENFE

Ses cartes sortides a sa premsa aquestes darreres setmanes sobre sa llengua de sa gent de Mallorca no són res nou dins es petits debats que s'organitzen de tant en tant. Aquesta vegada ha estat en torn a un fet denunciabla i denunciat per n'Elisenda Pipió Gelabert i és una cosa tan senzilla i elemental com bona d'entendre i es tracta ni més ni pus que noltros que en es nostre país tenim es dret a expressarnos sempre, en public i en privat, en sa nostra llengua (sa catalana, amb s'accent propi de cada lloc, com es fa en totes ses lengües del món i només una ignorància maliciosa podria contradir). Llavors resulta que un empleat d'una empresa pública, con RENFE, té obligació (tal com sona) d'entendre i atendre a tota persona que se li adreça en català (tant si és català de Mallorca com de Sabadell). Que després un superior laboral d'aquell empleat digui que hi ha hagut intransigència per amb dues parts i per tant també per part des qui exercim es dret a parlar sa nostra llengua és una greu equivocació i una injustícia indignant. Cap persona que exercita es seu dret és intransigent. Si qualcú vos roba ses sabates que necessitau i els li reclamau, és això intransigència?

Sa llengua catalana està reconeguda com pròpia de Balears a una llei orgànica com és s'estatut d'autonomia. I això me serveix per recordar a ses autoritats (Delegat des Govern, Govern Autònom, etc.) que és feina seva que, fets com aquest denunciat no es tornin a repetir i que per tant, procedesquin contra tota persona que intenti impedir o intimidar s'exercici d'usar sempre sa nostra llengua.

Que sigui prest!

Guim Daviu

OTAN

Sr. Director:

Encara hi ha nins que passen fam, si aquí a Mallorca, a un dels llocs de l'Estat Espanyol amb més alt nivell de vida.

Tenim el sentit, tots els sentis, immunitzats ja de ant que els mitjans de comunicació ens bombardeixen amb imatges del tercer mé. Pareix que ja és una cosa normal dins la nostra vida, i que l'hem assumida perfectament. Protestam contra les bombes nuclears, l'entrada dins la OTAN, la Guerra de las Galaxies, els milions de doblers tudats en armes sofisticades que ens granteixin la pau matant a mils de persones per minut, criticam la política suïcida i homicida de les grans potències es nom d'un patrio-

tisme mal estès..., tot això forma part de les nostres discussions diàries arreglant el món des de una butaca davant una tassa de cafè. Però sense saber com, ens arriba la bufetada que encara se passa fam a Mallorca, que hi ha nins que pateixen de desnutrició, i ha d'ésser de diari qui hens ho recordi quan cada un de nosaltres tenim a prop de ca nostra qualcú que tal vegada està en les mateixes condicions, però estam massa preocupats amb els nostres petits problemes quotidians.

No és necessari anar al Congo de missioner, atrop hi ha molt per a fer, al manco dues coses: per una banda recordar a les institucions públiques que elles tenen una paraula que dir

i molta feina a fer dins aquest camp, que si aquest any ha estat l'any de la Juventud, hi ha molts de joves que no se n'han entemut de res, i, encara que només fos de cara a les properes eleccions se podrien juntar els esforços. Per una altra banda pensar que si l'atur és la causa directa de molts de problemes, no se perd mai tota l'aigua per una costat: és cert que molts no volen fer feina però també hi ha uns "senyors respectables" civils i militars retirats que fan feina a un altre lloc robant el sou a un pare de família, causants directes o indirectes, segons se miri de situacions que ells mateixos censuren.

Margalida Fiol Capellà

if
Boutique
de
moda

LA ROBA MES GUAY
DE S'ARENAL

Avinguda Nacional, 57.
S'ARENAL DE
MALLORCA

Xafarderies

De les passades festes d'animació cultural a S'Arenal tenim moltes xafarderies i anècdotes.

Com la del regidor socialista a l'ajuntament de Lluçmajor, Rodriques Valencia, que no volia penjar cartells de convocatòria de les festes a la seva taverna, perquè estaven escrits en mallorquí. Més tard els va posar, però havia de pro-

testar, i això que la seva dona i filles són catalanes.

Els llums de la Plaça de la Reina Maria Cristina no s'encengueren, a l'hora de ballar al so música nostra. Es que el tènec de l'ajuntament que ho havia posat tot a punt per la festa, havia posat el rellotge que encen els llums al revés i els llums estaven encesos de dia i apagats de nit. En



Club
MARILYN
CARRER DEL
CANONGE
MATEU
ROTGER, 16

S'ARENAL DE
MALLORCA



Molta d'animació al concurs de pelles d'arros a la Plaça de n'Andreu Canals de S'Arenal.



BOITE-NACHTCLUB
DANCING

MAKIAVELO

BALNEARIO, 6
C/. Padre Bartolomé Salva, n.º 3
Playa de Palma

Toni d'Es Jamaica i en Toni Joan ho arreglaren.

Quan don Toni Pomar va haver de llegir el veredict del jurat respecta del concurs de pelles d'arros, va demanar si qualcú no entenia el mallorquí. Naturalmente hi va haver una persona que va dir que no l'entenia. Però home de Déu, don Toni. Aquestes coses no se demanen! Parlam a la nostra manera i el qui ens hagi d'entendre ens entendre.

da durant aquests cinc mesos que venen. L'Associació de Veïnats de

S'Arenal col·laborarà ben activament en la majoria d'aquestes festes, sobretot

pels Reis i Sant Antoni, festes ben arrelades a casa nostra.



INTERFRI S.A.

Maquinària per a l'Hosteleria,
Alimentació i Aire Acondicionat

Servici tècnic garantit

Carrer Horaci, 13 Tels. 268313 — 268350
Ca'n Pastilla

EROTICA
(OBEN OHNE)
TOP LESS



Carrer Tòquio,
cantonada
Trassimeno
S'Arenal de
Mallorca

Tres regidors de l'Ajuntament de Lluçmajor segueixen cursos de català aquesta tardor. Joan Galdes i Bernat Tomàs a Lluçmajor i Joan Perelló a S'Arenal. Els funcionaris de l'ajuntament no sabem que hi vagin, però no estaria de més. Mira que no saber escriure en la llengua de Mallorca!

Devuit concerts, un cada dijous a partir del 7 d'aquest mes de novembre i fins el mes de març, te programats l'Associació d'Hotelers de S'Arenal dins el programa: Un hivern a Mallorca, que patrocinen les nostres institucions autonòmiques. També hi ha programades tres festes de coca i ensaimada, la festa del Papa Nòel, la festa dels Reis d'Orient, Sant Antoni, Carnaval balls mallorquins, excursions a peu miss Platja de Palma, nosaltres diriem: MISS S'ARENAL i altres festes que feran que S'Arenal sia una festa continua-



Hola, som en es
...**CLUB MENTA.**

Hallo, ich bin... im
CLUB MENTA.

Hello, I am ...in **CLUB**
MENTA.

MASTER CLUB
MENTA

Obert des de les 21,00
hores

Carrer Amílcar,
cantonada Cannes.
S'ARENAL DE
MALLORCA



EL CLUB DE
LES NOIES
BASQUES
LAGAR
CARRER MARINETA
S'ARENAL

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.

S'ARENAL, 2 habitacions, sala menjador, amoblat. 25.000. AMENGUAL. 269250.

FINCA de 12 corteradas a 7 quilometres de S'Arenal tancada de paret, se ven. Informació, Urbana Mare Nostrum. Plaça Major, 1-S'Arenal.

ADMINISTRAM les seves finques. FINQUES AMENGUAL. Tel. 269250.

S'ARENAL, primera línia, 3 habitacions. 30.000. AMENGUAL. 269250.

CAFETERIA AMB VIVENDA a la Carretera Militar de S'Arenal se transpassa. Tel. 261055.

APARCAMENTS per a cotxes i motos al carrer Bartomeu Calafell de S'Arenal se llogan. Tel. 266575.

SOTERRANI per a magatzem al carrer Bartomeu Calafell de S'Arenal se lloga. Tel. 266575.

COMPRARI O LLOGARIA local 40 m2., a primera línia, entre balnearis 7 i 8. Tel. 268302.

NECESSIT PIS barato o soterrani habitable, per a llogar. Ofertes: carrer Asdrubal, 24.

LLOGARIA PIS sense mobles, tres dormitoris, lluny de la mar, a S'Arenal o Ca'n Pastilla. Tels. 266805-264877.

APARTAMENTS a llogar a l'altura del Balneari 3. Per dies, setmanes o llarga temporada. Tels. 266805-264877.

PIS A CALA ESTANCIA, dues habitacions, llog per 20.000 pessetes. Telèfon 269250.

PIS, BALNEARI 9, una habitació amoblada, llog per 20.000 pessetes. Tel. 269250.

ESTUDI, CA'N PASTILLA, llog per 19.000 pessetes. Tel. 269250.

PIS A ESTRENAR, davant l'Hotel Bahía de Palma, 116 m2. Venc. Tels. 268065-238565.

BORSA DEL MOTOR

COMPRO COTXES vells per ferro vell. Tel. 268672.

RECANVIS DE COTXES de totes les marques a vendre. Tel. 268672.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingi i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

MECANICA, planxa i pintura. TALLERS VALLESPÍR. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENC R-5 TC. PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC FORD ESCORT, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC SEAT FURA, PM-AB. Facilitats. Telèfon: 241947.

VENC SEAT PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC FORD FIESTA, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC SEAT 127 Fura, 5 portes, 5 velocitats. Tel. 241947.

VENC RENAULT FUEGO, vermell, PM-W. Tel. 241947.

CITROEN MEHARI com a nou, PM-U. Tel. 241947.

SEAT RITMO, PM-V, venc amb facilitats. Tel. 241947.

SEAT 131 Diesel 2500. Sofim, PM-V, venc de particular. Tel. 241947.

SEAT 127, venc per 125 mil pessetes. Tel. 241947.

FURGONETA SAVA, PM-G, venc per 350.000 pessetes. Tel. 241947.

FURGONETA 4L, PM-J, venc per 175.000 pessetes. Tel. 241947.

SERVICI DE GRUA i remolc per a cotxes. Servici Seat, Son Ferriol. Tels. 241947-413899.

VENC R-5 GTL, de particular. Tel. 263529.

VENC R-5 TL, confor, PM-S, de particular. Tel. 263529.

SEAT PANDA, PM-J, de particular venc. Telèfon: 263529.

VESPES, vespinos i bicicletes per a llogar. INTERMOTO. Carrer Milán, 3 - S'Arenal. Tel. 260783.

SERVEIS PROFESSIONALS

LLANTERNER: Termos electrics i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 266961.

PINTOR ROTULISTA, façanes furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PICAPEDRER s'ofereix per a reparacions i petites obres. Tel. 261319.

ARREGLAM rentadores, maquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

LLOGAM MAQUINES per a capolar porc. PRODUCTES FORA VILA. Avinguda del Cid, 12 - Son Ferriol.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon trato. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 7. Tel. 261629.

ARMERIA CLAR. Articles per a esports. Cuc fresc per a pescar. Exercit espanyol, devora Es Pont. Tel. 263896 - S'Arenal.

PEIX FRESC i peix congelat, SUPERARENAL, peixeteria oberta tot el dia.

SEGURETAT I PREVENCIÓ d'incendis. DEICODE BALEAR. Antoni Munar Amengual, assessor tecnic. Tel. 209946.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

VIDRIER. Servici ràpid i econòmic. Tel. 260532.

MUDANCES JURADO. Tota classe de transports fins a 1.300 quilos. Telf. 269379.

OFICIALA DE PERRUQUERIA s'ofereix i cambra de menjador, amb idiomes. Tel. 262274.

VIDEO CLUB CA'N TOMEU. Carretera Militar, 293-A - S'Arenal.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Col·l d'En Rabassa.

FRED'OR maquinaria per a hosteleria, alimentació i restauració. Cafeteres, botellers, frigorífics, expositors, rentaveixelles, etc. Carrer Marina, 100. Tel. 660499 - Lluçmajor.

FUSTERIA METALICA CARDELL, portes i finestres, cerralleria artística, estanteries metàliques, tancaments en general, portes mallorquines, finestrals, mampares per a bany. Carrer Marina, 104. Tel. 660496 - Lluçmajor.

FERRETERIA S'ARENAL. Ferem un jardí de S'Arenal quan tinguem un ajuntament propi.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona ma a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMIJO. Carrer Fletxa Jover, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

MAQUINARIA AGRICOLA de tota casta arreglam. Camí Nou de Son Banyal 1 - Son Ferriol. Telèfon: 244202.

GUIXAINA per a tota casta d'obres i adobs s'ofereix. Tel. 414648.

VIDEO REPORTATGES. Bodes, comunions, batejos, festes. Tels. 262192-269491.

MARES de totes les gruiques. Pedrera Ca'n Romaguera. Tel. 490953.

OPTICA S'ARENAL, graduam be la seva vista. Ulleres, lents de contacte, aparells per a sords. El servici més ràpid de Mallorca. Carrer Berlín, cantonada Trasmemo - S'Arenal. Tel. 490061.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

VIATGES SPANIEL. Bitllets d'avió i de vaixell (barco). Creditviatge i forfaits. Platja de Palma. Tel. 268100 - S'Arenal. Tel. 265374.

NAUTICA PORTITXOL, cues per a pescar, accessoris, ferraments, ràdios, sondes, objectes de regal, motors i recamvis "Solé Diesel". Passeig de Barceló i Mir, 17. Tel. 245004 - Es Molinar.

REBAIXES DE TARDOR. Mallorquímica. Pintures interior i exterior de gran qualitat. SUMINISTRES ARENAL. Amílcar, 14. Tels. 265354-29.

SE VEN TRICOTOSA, amb cures per aprendre gratis. Se garantitza feina. Solar n. 281-BG - Badia Gran.

REIXATS I BARRERES de ferro se fan. Solar, 163 - Badia Gran.

ASSEGURANCES MAPFRE. Carrer Jabeque, 234 - Badia Gran. Tel. 214579.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austia, 13 - Badia Gran.

BLIZZARD PUB, ambient selecte per al·lotes i al·lotes. Avinguda Nacional, 2.o. Devant el Balneari 8.

JUGADORS D'ESCACS de S'Arenal i comarca. Cada horabaixa partides al BAR EUROPA. Els dissabtes, torneix. Telèfon: 262046.

ENSENYANCES

INFORMATICA, comptabilitat, mecanografia, aula d'estudi dirigit, idiomes. ACADEMIA OVIDI. Tel. 260086 - Ca'n Pastilla.

CULTURISME, arts marcial, gimnàstica rítmica, aeròbic. GIMNAS ZEUS. Singladura, 13. Tel. 262214 - Ca'n Pastilla.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI MUNDI FAUNA. Doctor Daniel Magrini, de 4 a 8, de dilluns a divendres. Carrer Exercit Espanyol, 23 - S'Arenal. Tel. 267664.

PRODUCTES PEL CAMP, pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARRERIA" S'ARENAL, Plaça dels Nins, 26 - S'Arenal.

RESIDENCIA I ESCOLA d'insinestrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 265125.

T'agrada escoltar ràdio en mallorquí?
Emissions les 24 hores del dia al 105 de la F.M.





Converses baleàriques (I)

N'Aina i en Bep seuen a una terrassa d'un pis del Terreno amb vista al port. Es de nit.

Aina.— Si jo fos reina de les Balears no deixaria fer més construccions a les illes, en canvi faria restaurar les ruïnes que es veuen per tot arreu i les que no valgués la pena, les esbucaria i faria un edifici tot nou. Si n'hi hauria de feina...

Bep.— La qüestió és si els mallorquins volem fer de la pròpia illa un Hong Kong o si us estimau més tenir una Mallorca mallorquina per als mallorquins. Això suposaria la renúncia del negoci immediat i del benefici d'uns pocs en contra del benestar de la majoria.

Aina.— Una alta cosa que és una vergonya és la retolació de les nostres carreteres. Un mateix lloc pot estar escrit de tres maneres diferents. Els responsables d'aquests rètols demostren que són sovint analfabets.

Bep.— I què me'n dius d'aquell Coll d'En Rabassa eternament mal apostrofat? Es una de les primeres faltes que veus quan vens de l'aeroport.

Aina.— I dels qui batien trossos de la nostra terra amb noms inventats? Si no anam alerta al Gorg Blau prest li diran la Garganta Azul.

Bep.— Què es podria fer per sensibilitzar la nostra gent?

Un mal somni

Avui dematí m'he despertat tremolós, assustat. He dormit molt malament i la suor empapava el meu cos. Un mal somni n'era la causa. Un mal somni que, en els primers moments de la meua consciència, m'he esforçat per recordar.

Jo vivia en un país on els nins i les nines eren feliços fins que arribava el moment d'anar a escola per primera vegada, cosa que es produïa als quatre anys. El dia del començament de curs, els allots érem conduïts a un lloc tenebrós, pitjor que el castell de la por de les rondalles. El rètol que hi havia a la porta no era comprensible per a nosaltres, pobres analfabets: "Oficina de Normalización Lingüística". I allà patíem una operació terrible. Rassss, la llengua tallada. Crac-cric-croc-crac, quatre punyides molt doloroses i ja ens havien posat una altra llengua: de plàstic. Per consolar-nos dels nostres plors, ens la mostraven: "Mira que maca és la llengua que t'hem donada". "Que no t'agrada verda? Idò te la posam blava!" Finalment, retornaven la nostra llengua al seu lloc original i ens donaven la postissa ben guardadeta dins una capsula per emportar-nos-la, tot explicant-nos que les dues eren intercanviables: ens podíem col·locar una o altra a voluntat. El metge deia que allò era la prova més evident del progrés de la humanitat; a l'oficina, hi havíem entrat amb una llengua i en sortíem amb dues. I jo pensava que

a fer trons el progrés, amb el mal que m'havien fet.

Des d'aquell dia ençà, a l'hora de partit cap a l'escola no podíem oblidar de posar dins la cartera, entre d'altres objectes, la capseta amb la llengua de plàstic. Normalment, durant els nostres jocs utilitzàvem la llengua pròpia; però, arribada l'hora de fer les coses importants com aprendre a llegir, deia el mestre, ens havíem de posar la de plàstic, sense que n'entenguéssim les raons. A una senya del mestre, repetíem tots en veu alta frases tan transcendents com "mi mamá me ama". Ara bé, tot s'ha de dir, la majoria de vegades no hi havia la necessària coordinació entre el nostre cervell i l'objecte estrany que teníem dins la boca, amb la qual cosa pronunciàvem expressions sense sentit, que feien riure el mestre si estava content, o el feien enfadar si s'havia aixecat amb el peu esquerre. Un dia, mentre llegia, jo havia d'haver dit "la pipa de mi papá", però em vaig travar i la frase que vaig dir va ser "el papo de mi pito"; el mestre es va pensar que em volia riure d'ell i va començar a pegar-me tantes bescolades que em vaig a posar a plorar i a tremolar...

Just en aquest moment ha sonat el despertador rutinari de cada dia. Després de recuperar-me del retgiró he dit:

—Buf, tanta sort que aquestes coses només passen en els somnis!

En Calaix Desastre

Tres dits de llengua

Si la nostra llengua fos present a la televisió, a les ràdios, a la premsa diària, a la publicitat i a l'escola, però no d'una manera esporàdica i excepcional com ara, sinó en forma totalment normalitzada, no necessitariem en absolut els manuals de correcció de barbarismes, ni tenir al nostre abast un diccionari per saber si aquesta o aquella paraula és correcta o no, està ben dita o no. Els mitjans de comunicació i l'escola se n'encarregarien diàriament de la correcció i de l'ampliació del nostre vocabulari, tal com succeeix en qualsevol llengua d'ús normalitzat en qualsevol país del món. Però nosaltres no tenim encara normalitzada la llengua ni als mitjans de comunicació, ni a l'escola, i per això la normalització lingüística en altres àmbits és encara més difícil i complicada.

No cal insistir en la importància que tenen els mitjans de comunicació i l'escola en la supervivència d'una llengua. De la premsa diària, de la ràdio, de la publicitat i, sobretot, de la televisió, depèn avui dia que una llengua avanci o reculi, tant en el seu ús com en la seva puresa en el vocabulari. Unes paraules són bandejades a poc a poc per altres d'alienes, que vénen imposades per una llengua molt més viva i amb més mitjans de comunicació que la nostra, com és ara la llengua espanyola, com en el cas de *tonyina* per «atun» (recordau la publicitat), o *truita* per «tortilla»; d'altres es veuen perpetuades en el seu ús incorrecte per la manca d'un ensenyament elemental que evidenciés l'equivocació, com és el cas de «barco» per *vaixell*, «bussó» (de «buzon») per bústia, o de «terremoto» per *terratrèmol*.

Aquesta qüestió dels barbarismes en la nostra llengua no és un problema sense importància o en procés de desaparició. Tot al contrari.

Segurament per l'enorme influència de la televisió i la publicitat en la nostra vida diària, i per manca d'ensenyament del català i en català a les nostres escoles, la incorporació de barbarismes ha assolit límits realment preocupants.

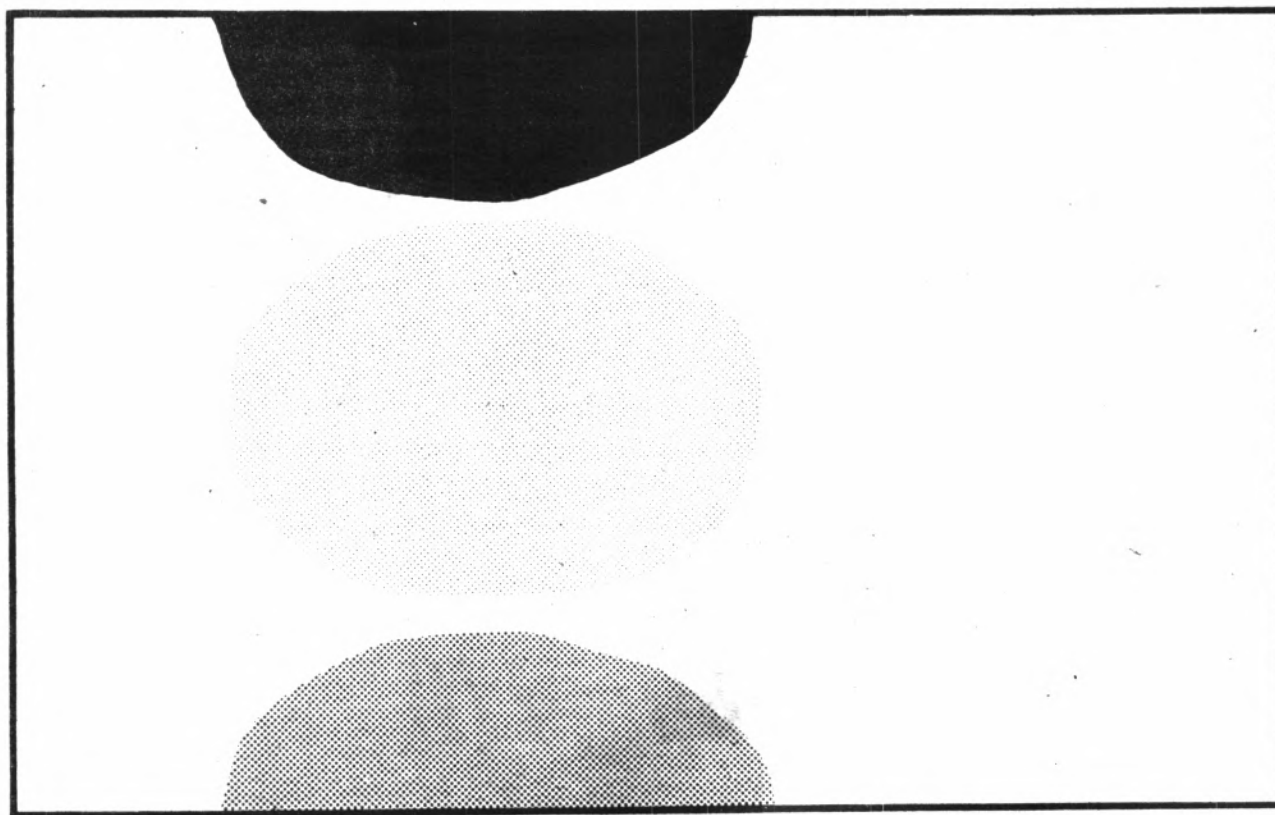
Per això hem pensat fer un raconet en el setmanari i dedicar-lo exclusivament a la correcció dels barbarismes que se solen sentir dir més a la nostra illa. Aquest raconet no pretén ser altra cosa que un raconet de consulta, un raconet on es puguin veure reflexades aquelles paraules incorrectes del nostre vocabulari diari amb la seva corresponent correcció.

Hem dit abans que TRES DITS DE LENGUA intenta ser un racó de consulta per tal d'anar corregint a poc a poc els barbarismes que usam, moltes vegades de forma involuntària. De vegades he usat en forma totalment voluntàriament —jo el primer— una paraula incorrecta en la nostra llengua, un «castellanisme», perquè no hem tengut a l'abast aquella paraula del diccionari que identifica allò que volem dir («xino» o «embrague»), per exemple, quan les paraules correctes serien *xinès* i *embragatge*.

Res, ja hem dit que aquest racó vol ser un lloc de consulta i res més. Que ningú no li vulgui cercar la qualitat d'un test en el sentit que qui diu aquestes paraules *parla bé* i qui no les diu *parla malament*. No, no és això. És un lloc de consulta i res més. Qui vulgui corregir el seu vocabulari lliurement ho podrà fer i si les quatre ratlles de TRES DITS DE LENGUA li han servit en aquest sentit ens sentirem ben satisfets per la nostra part. Gràcies per la vostra atenció.

Ramon Turmeda

Els crèdits del Govern Balear ja estan en circulació



- Amb tota facilitat
- Menys cost
- Per als bons projectes



El Govern Balear torna a llançar un programa de gran abast econòmic

amb la finalitat de promoure l'ocupació i el nivell de renda a la nostra Comunitat. El programa que es du a terme en col·laboració amb les institucions més prestigioses de les Balears, posa més de 4.000 milions de pessetes, en forma de crèdit preferent, a disposició d'aquelles persones o d'aquelles entitats de les nostres illes que desenvolupin projectes que contribuïxin a l'aconseguitment d'aquests objectius.

Aquesta línia de crèdit preferent es dirigeix a tots els comerciants, els industrials, els agricultors i els empresaris petits i mitjans de les Illes que desitgin dur endavant projectes que contribuïxin al desenvolupament de les Balears.

Volem promoure l'existència d'empreses modernes i sanejades amb capacitat suficient per competir en el futur.

S'INFORMI, FIRMI I S'ENDUGUI EL SEU CREDIT A:

Conselleria d'Economia i Hisenda
Conselleria de Comerç i Indústria
Conselleria de Turisme

I A LES ENTITATS SEGÜENTS:

CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"
BANCA MARCH
BANCO DE CREDITO BALEAR
BANCO DE BILBAO
BANCO HISPANO AMERICANO
BANCA ABEL MATUTES TORRES
BANCO SANTANDER
BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA
CAIXA DE PENSIONS "LA CAIXA"
BANCO ATLANTICO
BANCO CENTRAL
BANCA CATALANA
CAJA DE AHORROS DE POLLENÇA
"COLONYA"
CAJA POSTAL DE AHORRO
BANCO URQUIJO UNION, S.A.

BANCO DE COMERCIO
BANCO ESPAÑOL DE CREDITO
BANCO DE VIZCAYA
BANCO DE EUROPA
CAJA RURAL
BANCO INDUSTRIAL MEDITERRANEO
INDUBAN
BANCO DE PRESTAMO Y AHORRO
"AHORROBANK"
BANCO DE VALENCIA
BANCO OCCIDENTAL
BANCO DE MADRID
BANCA JOVER
BANCO DE SABADELL
BANKINTER
BANCO DE FOMENTO
BANCO POPULAR ESPAÑOL
BARCLAYS BANK, S.A.
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA
CAJA DE AHORROS DE MADRID
ISBA SGR





Sant Jordi. Festa de Tots Sants

El cementeri de Sant Jordi, fou el lloc de reunió de la gent de la nostra comarca el dia de Tots Sants. Al migdia, el batle de Ciutat a qui acompanyaven els regidors Quinyonero, Llopart i Garcies a més d'un bon grapat

de funcionaris de l'Ajuntament, va posar amb el president de la AV de Sant Jordi, una corona de flors damunt la fosa comú del Cementeri. A l'horabaixa hi va haver missa de tres al mateix cementeri i amb assistència d'un

parell de milers d'assistents de tota la comarca. Un cementeri que era petit, però que ha crescut molt, s'hi han fet moltes obres aquests darrers anys, i que estava ben enremelat aquest dia de Tots els Sants.



Primer aniversari de
Vicenç Riera i Serra

Propietari d'Auto - Motos Riera
Mort en accident laboral

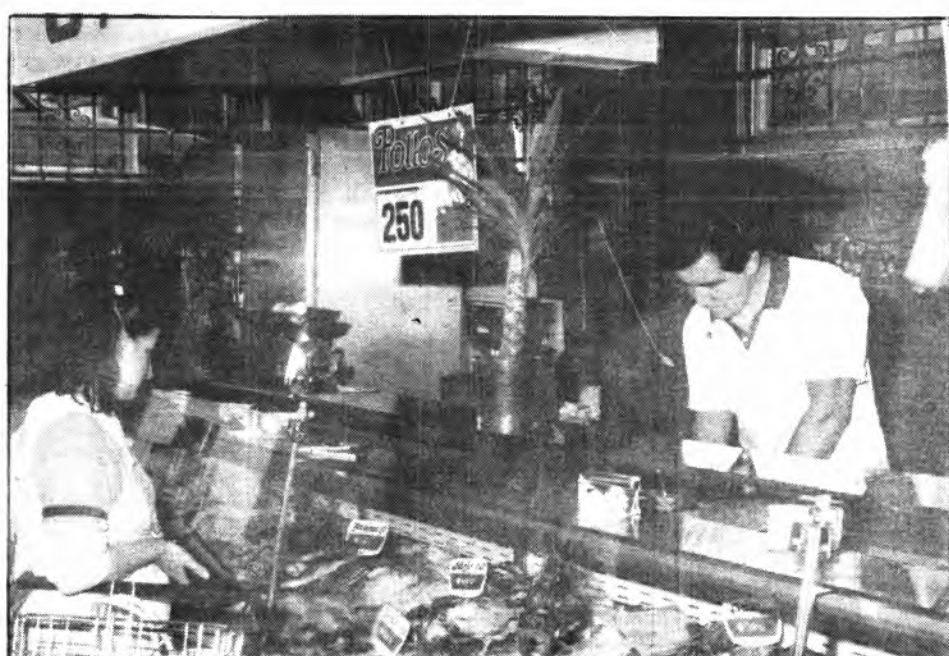
La seva viuda, Maria Adela Morey i els seus fills, Vicenç i Carles, vos demanen un record i una oració.



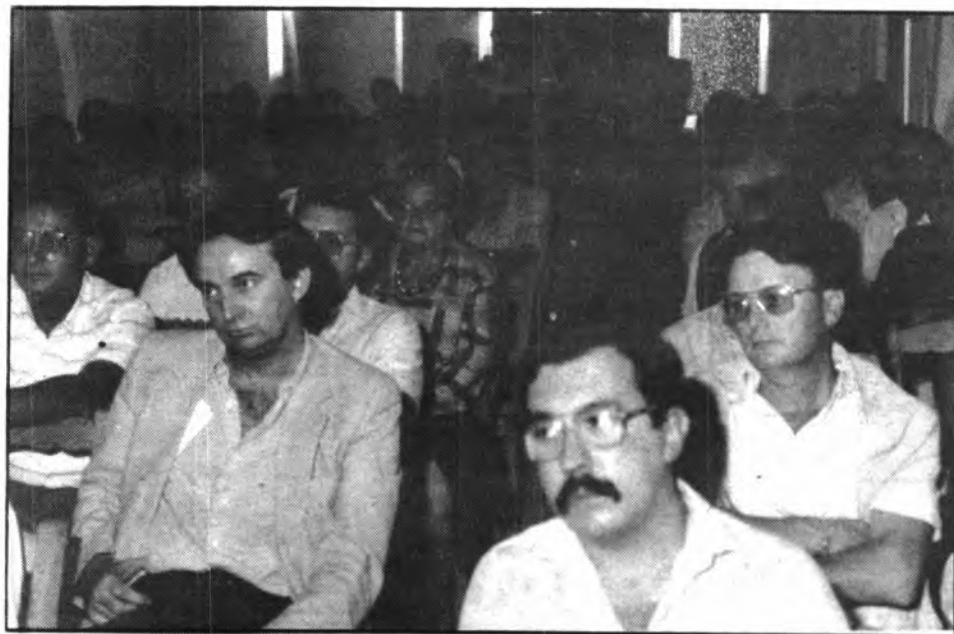
Arbres fruiters i ramellers dels vivers de na Maria de Santamaria. Cada diendres, a la Plaça Major de S'Arenal.



XARCUTERIA AL SUPERARENAL



CARNISSERIA AL SUPERARENAL



Associació de veïnats "Mare de Déu d'Agost" de Badia Blava

El passat dissabte, dia 9 de novembre va tenir lloc a la capella de Badia Gran, la assemblea de veïnats, convocada per la junta gestora de la AAVV a fi de presentar els estatuts, recentment aprovats per Govern Civil, de la nova Associació de Veïnats "Mare de Déu d'Agost".

Amb la capella ben plena, se llegiren els estatuts que foren aprovats per unanimitat. A continuació se va elegir president, que fou el mateix de la gestora al no presentar-se'n cap altre. Llavors se començaren els precís i

preguntes que duraren hores degut a que Badia Blava no està encara entregada a l'ajuntament de Llucmajor, hi ha moltes deficiències i promeses incumplides per part de la urbanitzadora i els veïnats van prou cremats. Molts de veïnats, descontents amb els serveis -aigua, recollida dels fems, netejant- no paguen les quotes corresponents i la urbanitzadora té un deficit de 8 milions. La urbanitzadora va prometre una baixada a la mar, i aquesta no ha estat feta amb les degudes condicions, i moltes altres

deficiències i promeses incumplides.

Molte de feina tindrà aquesta AAVV només de caire urbanístic a més de les activitats de caire cultural i festiu, que es aquest darrer el que, pareix que la

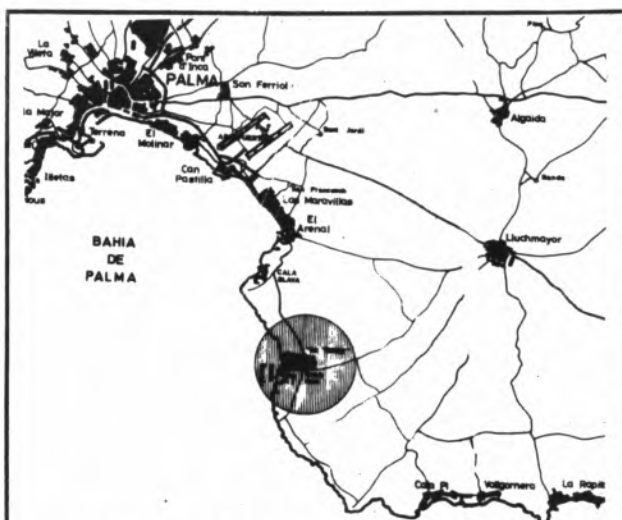
administració deixa en mans de la AAVV de S'Arenal, oferim tota casta d'ajudes i suggeriments de tipus legal a la nova AAVV cosa que podem fer degut a la nostra llarga experiència de deu anys en el camp de l'associacionisme veï-

nal.

La nova junta directiva està formada per: president, Joan Rotger, vicepresident, Josep Pujol, secretari, Miquel Riera, Tresorer, Félix González vocals, Joan Capó, Ricard Olivieri, Miquel Mari, Rafel Cifre,

Ferran Azcona, Guillem Veny i Antoni Ribot.

Tots mallorquins, però que per qualche raó oculta, emplean el castellà, integrant el castellà, a les seves assemblees.



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.
Venda de solars uevora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.

Un centenar d'arenalers varen començar aquesta setmana passada els cursos de català per a adults a les escoles públiques del nostre poble. La majoria dels alumnes són catalano-parlants, de les Illes, dels Països Valencians i de Catalunya. També hi ha un grup ben nombrós de gent provinent d'altres països que acudeix a aquests cursos, arenalers provinents dels països castellans de l'estat espanyol però també un grup ben nombrós de sudamericans i de nordeuropeus. Un barreja de gent que viu a S'Arenal i ara veu la necessitat d'aprendre la llengua dels mallorquins. Aquest curs està patrocinat per l'Ajuntament



de Ciutat, però ara en començarà un altra organitzat per l'Ajuntament de

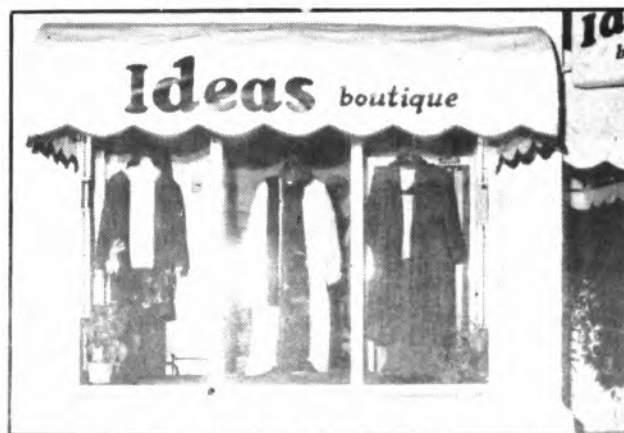
Llucmajor i patrocinat pel Govern Balear. Encara hi ha temps per matricular-se

a aquests cursos impartits per personal de la Obra Cultural Balear.

MENUDENCIAS

LLANES PER A TRICOTAR
ENSENYAM A FER JERSEIS
MODA PER A INFANTS

CARRER DE SANT CRISTOFOL, CANTONADA
EXERCIT ESPANYOL
S'ARENAL DE MALLORCA



A la Plaça Major de S'Arenal.

Torneig de petanca a Ses Cadenes



La tripleta de C.P. Son Sunyer rebé els trofeus de mans d'una guapa cadenera.

Ses Cadenes de S'Arenal foren la capital petanquista de la nostra comarca diumenge passat. Efectivament, durant tot lo dia, 11 clubs de petanca prengueren part al torneig organitzat pel novell Club Ses Cadenes. Entrada de fosc hi va haver entrega de trofeus a les tripletes del CP. Son Verí, Es Pilarí, Son Sunyer i S'Arenal que fore els quatre primers classificats. Ara a mitjan més de novembre començarà la lliga de que omplirà els diumenges matí les pistes de bolles de la comarca més petanquera de Mallorca, de S'Arenal fins al Molinar. Enguany també hi haurà petanca a Son Ferriol ja que allà hi ha nascut un nou club.



Una trentena de jugadors te fitxats el C.P. Ses Cadenes.



Les treballadores sanciones pertanyen a CC.OO.



La pedrera abandonada de davant el Bar Amengual, convertida en pistes de petanca.

Manifestació davant l'Hotel Taurus Park

Unes dues centes persones, obrers d'Hosteleria, se manifestaren l'horabaixa de diumenge passat davant l'Hotel Taurus Park en protesta per sancions i acomiadament a delegades de CC.OO.

Se repartiren eslogans i consignes. "Obrero parado, patrón colgado". "Mayol cabrón, trabaja de peón", i altres slogans dirigits principalment a n'aquest Mayol, que és director copropietari de l'hotel, home odiat per la classe treballadora de S'Arenal, home que no dialoga ni amb sindicats ni amb obrers, segons versions de CC.OO.



S'Arenal

de Mallorca

Tel. 265005

Anecdotal turístic

Tot molt estricte i meticulós

per Antoni Pomar

Segons un sondeig fet per ràdio Barcelona

Actualment, TV3 té el doble d'acceptació que TVE

Moltes opinions se basen en la catalanitat del mitjà

Barcelona.— Segons un sondeig d'opinió fet ahir per Radio Barcelona, l'acceptació de Televisió de Catalunya, TV3, entre els catalans, gairebé dobla actualment la de TVE.

En el programa «Barcelona directo», que s'ofereix cada matí a través de les ones de Radio Barcelona, ahir es va plantejar la qüestió de l'acceptació de TV3 i de TVE, a l'espai «Suya es la palabra», que normalment es fa a l'àmbit estatal, però que ahir es realitzà només per a Catalunya.

Els oients havien de contestar a la senzilla pregunta de si s'estimaven més la televisió pública estatal o la televisió autonòmica catalana. El resultat final va ser de 1.185 vots a favor de TV3 i 791 a favor de TVE.

Aquesta mena de sondeigs és una de les grans novetats de la programació de la cadena SER aquest any, i es fa gràcies a un ordinador, anomenat «servòmetre», que registra les trucades que es fan a dos telèfons, un per a donar una determinada resposta, i l'altre per a la resposta contrària.

Moltes de les trucades dels oients van subratllar, com a principal causa de la seva opinió a favor de TV3, la catalanitat de la televisió autonòmica, davant d'una altra televisió, TVE, dependent de Madrid. També es va valorar que els informatius de TV3 tenen més rigorositat i un ritme més atractiu.

Van participar com a convidats del programa Lluís Maria Güell, cap de programes de TV3, i Sergi Schaaf, cap de programes de TVE a Catalunya. Aquest darrer va explicar l'esforç fet per Sant Cugat per tal de donar una programació en català digna, programació que segons ell no es pot comparar amb la de TV3 per raons d'honor i de mitjans.



Els «Telenotícies» de TV3 tenen èxit

«Cinema 3» tindrà aviat un suplement monogràfic

Barcelona.— Està previst que la televisió autonòmica catalana iniciï ben aviat un complement a la programació cinematogràfica dels dilluns. A més de l'informatiu sobre cinema i de la pel·lícula, l'espai «Cinema 3» estarà compost també d'un petit espai de quinze minuts que s'oferirà al finalitzar el film i que consistirà en un monogràfic sobre un director o actor. D'aquesta manera es vol completar l'oferta cinematogràfica dels dilluns.

En principi, s'havia pensat en un programa específic que aniria darrera del film, però per raons econòmiques s'ha optat per aquesta nova fórmula. Una experiència d'aquest tipus ja es va realitzar amb motiu de la mort d'Orson Welles.

D'altra banda, segons que ha pogut saber l'AVUI, dins de la programació especial de TV3 per a les fetes de Nadal, el dia 25 de desembre s'emetrà el film *55 dies a Pequín*. Es tracta de la famosa pel·lícula nord-americana realitzada l'any 1963 per Nicholas Ray que té com a principals protagonistes Charlton Heston, Ava Gardner i David Niven. Narra el famós episodi de la guerra empresa l'any 1900 contra les potències estrangeres i el setge de la colònia forastera.

En el marc d'unes festes de Nadal i Cap d'Any amb grans produccions cinematogràfiques, està previst també que Prado del Rey emeti a través de TVE-1 el film «Supermán 3», el dia 6 de gener.

Durant la dècada dels seixanta (no record la data exacta), es va inaugurar oficialment la bomba de cobalt, que s'havia instal·lat a la clínica de la Creu Roja. Aprofitant aquest esdeveniment s'anuncià que hi assistiria la senyora del Cap d'Estat, acompanyada de la seva filla, la Marquesa de Villaverde, les quals estaven passant uns dies a Mallorca.

Vaig ser l'encarregat, per part del sindicat d'Hospteleria, d'organitzar la recepció que s'havia de donar a aquests dos importants visitants.

Essent la senyora del governador (en aquell temps D. Plácido Alvarez Buylla) cosina de doña Carmen, va voler intervenir personalment en tot el que s'anava a fer, i em cridà a la seva casa, en el Govern Civil, per tal de donar-me les últimes instruccions i posar-nos d'acord en el programa a realitzar.

M'avançò que hi hauria dues castes de convidats. En un salónet que hi ha en el primer pis, en una rotunda, hi assistirien només el capità general, el Sr. Fortuny (president de la Creu Roja), al qual li havien de posar una medalla, i les tres dones... i, també, un servidor. Per a major seguretat, no hi hauria més servei que un cambrer que era de la seva confiança, que treballava a l'Hotel Victòria i que, ja a l'any 1935, havia servit a En Franco, quan aquest va ser governador civil de Balnears (la primera autoritat militar, ja que la república havia suprimit els capitans generals). Se servirien panets, canapés, patatets i begudes no alcohòliques. Abaix, en el jardí, es muntaria una cosa parecuda per als malalts, acompanyants, personal de la clínica i altres possibles convidats.

A través del Restaurant Tebas, el qual servia, ja en aquella època, fora de l'establiment, ho vaig encarregar tot (afegint, per part meua, que duguessin alguna beguda alcohòlica per si arribàs el cas, i que entre els sucs no hi faltàs el de naronja, el qual m'havien dit que agradava molt a Doña Carmen).

Doña Ina m'insistí en que no duguessin ni ametlles ni cacahuets, ni res amb clovella.

Arribat el moment en

que esperàvem les dues egregies dames, es presentà un grup especial de policies que ho supervisaren tot, incloent-hi dos rams de flors que havien de donar a les senyores dues nines (la filla del general Llompart i una altra que no record qui era).

I arribaren Doña Carmen i la seva filla. Passant-se pels nassos tot el protocol previst. En lloc de pujar directament al salónet volgueren visitar totes les habitacions, saludant un dels malalts. D'aquesta manera, quan sortien de les habitacions, el malalt, si podia, o sinó els acompanyants seguien a Doña Carmen, de manera que, quan arribaren al salónet previst, anava seguida d'una enorme cohort d'improvisada escorta. Doña Carmen em va dir: «No se preocupi, deixi'ls passar, que entrin tots».

Quan acabà la cerimònia d'inauguració i entrega de medalles, el cambrer fou desbordat. Tots els assistents començaren a agafar canapés, etc., i allò podrien haver acabat en una vertadera catàstrofe. La senyora del «caudillo» se m'acostà tractant de calmar-me, dient-me: «No se preocupi, no passa res, però, no podrien enviar-nos més cambrers?».

Vaig sortir disparat cap al passadís, i, des d'una finestra que donava al jardí, li vaig dir, a l'amo del Tebas: «Jaume, envia'm dos cambrers, al menys. I que pugin material, perquè això que tenim aquí no bastarà per a res». Efectivament, pujaren dos servidors carregats de viandes i begudes. Es va atendre a tothom. No hi faltà res. Quan Doña Carme se n'anava em va donar les gràcies afegint-hi: «el felicit, a pesar de la invasió que jo li he muntat, tot ha anat molt bé. Veu com no hi havia perquè preocupar-se?».

Darrera d'elles se n'anà la policia. Quan ens quedàrem totsols vaig creuar l'amo del Tebas i li vaig dir: «Be, Jaume, amic meu, tot ha sortit bé. Et felicit, per cert, els dos cambrers que m'has enviat, eren de confiança?». Davant del meu estorament contestà: «NI ELS CONEIXIA, SON DOS EXTRES QUE HE AGAFAT AQUEST MATEIX MATI».